



Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937.

Vol. XXV — No 45

SAINT-JEAN, JEUDI LE 29 SEPTEMBRE 1960

92

## Nouveaux officiers nommés à la Fédération des Liges du Sacré-Coeur

La Fédération des Liges du Sacré-Coeur a continué la complétion de ses cadres depuis l'assemblée générale de la fin d'août.

Rappelons la nomination de M. Roland Dionne à la fonction de secrétaire; de M. Royer, de N.-D.-Auxiliatrice, responsable de l'intro-nisation; M. Arthur Laurence, de Ste-Louise, président des officiers régionaux; M. Georges Ste-Marie, propagandiste de la technique des Liges, M. Pierre-René Belleau, publicité et responsable des retraites fermées.

Voici la liste des présidents de régions et des paroisses sous leur juridiction:

Vicariat no 1: M. Georges Sirard, 209 St-Pierre, Saint-Jean: Cathédrale N.-D.-Auxiliatrice, Notre-Dame de Lourdes, St-Blaise, St-Edmond, St-Eugène, St-Gérard, St-Luc, Saint-Lucien, L'Acadie.

Vicariat no 4: M. Philippe Bourdeau, 555 Longtin, Laprairie: Christ-Roi, Nativité (Laprairie), N.-Dame-de-Bonsecours, St-Alphonse, Ste-Catherine, St-Constant, Saint-Philippe, Ste-Thérèse (Delson).

Vicariat no 4: M. G. Couturier, 21 rue Nadeau, St-Thomas de Villeneuve: Immaculée-Conception, Notre-Dame du Sacré-Coeur, St-Hubert, St-Isaac Jogues, St-Jean de la Lande, St-Thomas de Villeneuve.

Vicariat no 8: M. Romuald Ouimet: 527 St-Charles, Boucherville: Notre-Dame de Fatima, St-Antoine, Ste-Famille (Boucherville), St-Georges (Montréal-Sud), St-Jude, St-Pierre.

Vicariat no 9: M. Maurice Poirier, 1810 Grant, Ville Jacques-Cartier: N.-Dame de la Garde, Notre-Dame de Grâce, St-Charles, St-Josaphat, Ste-Louise, St-Maxime.

Vicariat no 10: M. Jean Capucelli, 339 rue Louise, Ville Jacques-Cartier Sacré-Coeur de Jésus, St-François de Sales, St-Jean Vianney, St-Pie X, St-Romain, St-Vincent de Paul.

Vicariat no 11: M. Hubert Langlois 385 rue Birch, St-Lambert: Notre-Dame de l'Assomption, Notre-Dame des Sept-Douleurs, St-Athanase, St-Jean Eudes, St-Lambert, St-Thomas d'Aquin.

Comme on le voit, les vicariats 2, 3, 6, 8, n'ont pas de présidents.

C'est la tâche des officiers de la Fédération de trouver les candidats qui permettront de donner un regain de vie aux Liges de ces districts.

Il en est de même aux comités de retraites fermées dans les paroisses dont la nécessité est plus grande que jamais.



► AU SOUPER-CAUSERIE organisé par la J.O.C. à l'occasion de la Semaine des Jeunes Travailleurs. De gauche à droite: Alain MEUNIER et Denise BARBEAU de la J.O.C., M. Fernand ROY, échevin, M. l'abbé Joseph BEAUVAIS, aumônier de la J.O.C. et M. Lionel DALPE, représentant de M. Philodor Ouimet, député à l'Assemblée législative.

(Photo Studio Serge Guillet)

## Mgr l'Evêque parle aux retraitants

Et à leurs compagnes.  
Jeudi le 6 octobre

Jeudi le 6 octobre prochain, à 8 heures, il y aura récollection pour retraitants (hommes et jeunes gens) avec leurs compagnes à la Villa Saint-Jean de la Lande, à Saint-Jean.

Son Exc. Mgr Coderre viendra rencontrer l'assistance.

Programme de la réunion:

7 à 8 h.: Confessions.  
8 h.: Causerie de S. Exc. Mgr G.-M. Coderre sur son voyage en Amérique du Sud (Chili).

9 h.: Messe et communion, suivies d'un goûter.

## Semaine nationale des Jeunes Travailleurs

# Les jeunes travailleurs présents dans la cité

A l'occasion de la Semaine des Jeunes Travailleurs qui se déroule présentement à travers le Canada catholique, diverses manifestations ont lieu dans les villes et dans les paroisses. Les jeunes travailleurs entendent affirmer leur présence dans la cité, et ils le font avec des moyens

qui leur sont propres, marche-priante, défilé, forums, ciné-club, etc.

C'est ainsi que jeudi dernier avait lieu à l'hôtel Saint-Jean un souper-causerie organisé par la J.O.C. de la ville. Outre un groupe de jeunes gens et jeunes filles de la J.O.C., ce souper réunissait plusieurs personnalités de Saint-Jean. On remarquait entre autres, deux échevins, quelques directeurs d'écoles, des présidents d'associations et plusieurs autres représentants d'organismes privés et publics.

Le but de cette soirée était pour les dirigeants de la J.O.C. de renseigner le monde adulte sur les problèmes de la jeunesse travailleuse. Après le souper quatre jeunes travailleurs, deux garçons et deux filles, exposèrent la situation actuelle des jeunes travailleurs face à la culture, les causes de cette situation, les conséquences et finalement les remèdes suggérés notamment par la J.O.C.

Les personnes présentes manifestèrent un réel intérêt à la cause

des jeunes travailleurs en général et à la J.O.C. en particulier. D'autre part, les jeunes de la J.O.C. qui participèrent à cette soirée ont affiché une parfaite compréhension de leurs problèmes. Ils ont montré de façon non équivoque que la jeunesse sait encore réfléchir et qu'elle peut s'acquitter de ses responsabilités. Une fois de plus on constate que la J.O.C. est bien ce que Cardijn disait d'elle un jour à savoir qu'elle est la seule école capable d'intéresser et de former des jeunes travailleurs.

### AUTRES ACTIVITES

Les activités des jeunes travailleurs ne manquent pas au cours de la semaine qui leur est consacrée. En effet, LUNDI, ils avaient organisé un ciné-club où fut présenté un film traitant du syndicalisme et des questions ouvrières.

MARDI, une marche-priante à travers les rues de la ville de Saint-Jean (suite à la page 5)

## A MM. les curés

Vendredi, le 30 septembre, à 8 heures du soir, il y aura une cérémonie de Confirmation d'adultes dans la chapelle de l'Evêché.

MM. les curés sont priés d'avertir la Chancellerie s'ils ont des confirmands à présenter.



► PRESENTATION: M. C.H. Wich, vice-président administratif de "Brown Boveri (Canada) Ltd.", présente, au nom de la compagnie, un don de \$18,250 à Mgr Bernard Courville, P.D., recteur du Séminaire de Saint-Jean. M. Wich a souligné que ce don serait fait sous forme d'équipe ment essentiel, au prix coûtant de la compagnie et qui servira à la construction des nouvelles ailes de l'institution. On reconnaît, de gauche à droite, M. Lewis-H. DUNCAN, vice-président de "Silex Co. Ltd." et président conjoint de la Campagne, section commerce et industrie; M. WICH; Mgr COURVILLE; M. E-Guy CARMEL, Ing.p., associé de Brouillet & Carmel, de Montréal et président général de la Campagne; M. le chanoine Gilles LEBLANC, économiste du Séminaire de Saint-Jean.

## La canalisation du Richelieu

# 6 députés dirigent maintenant l'offensive

Un nouveau nom s'ajoute à la liste des députés qui mènent l'offensive en faveur de la canalisation du Richelieu. Il s'agit de Me Guy Lechasseur, député de Verchères et résident de Beloeil. Leur nombre est donc maintenant passé de cinq à six.

### Ils se rendent au Vermont

Les six députés riverains du Richelieu sont partis pour Stowe (Vermont) E.-U., pour se joindre à un groupe imposant de parlementaires des Etats du Vermont et de New-York qui discuteront des moyens à prendre pour hâter le travail relativement au projet de canalisation du Richelieu. On se souviendra que dimanche le 11 septembre dernier, cinq députés s'étaient réunis à St-Jean-sur-Richelieu pour jeter les bases d'une collaboration active en vue de favoriser la canalisation comme moyen important et efficace contre le chômage qui sévit présentement dans toute la région. Ces députés sont: MM. Yvon Dupuis et Lucien Cardin, respectivement députés de Richelieu-Verchères et Saint-

Jean-Iberville-Napierville aux Communes ainsi que MM. Philodor Ouimet, Robert Théberge et Laurent Hamel représentants de Saint-Jean, Chambly et Iberville à l'Assemblée législative de Québec. Comme nous l'indiquons plus haut, un autre député, Me Guy Lechasseur de Verchères, s'est joint au groupe de députés du Québec qui assistent présentement à cet important congrès qui a lieu au Lodge de Stowe dans le Vermont, mercredi et jeudi de cette semaine.

### Une suite logique

La participation de nos représentants publics au congrès du "New-York-Vermont-Interstate" est la suite logique de la décision qu'ils ont prise récemment de "tout mettre en oeuvre pour hâter la canalisation de la rivière Richelieu". Il semble donc qu'ils entendent tenir cet engagement. La province de Québec a également un représentant officiel à ces importantes assises, de même que les Chambres de Commerce de la province de Québec et de la région du Richelieu.

# R. P. O. Grenier, s.j. A la Com. Scolaire N.-Dame-Auxiliatrice est parmi nous

Le Père Origène Grenier, s.j., missionnaire d'Haiti, est revenu au pays pour un séjour de deux mois. Le missionnaire est l'ancien supérieur de la Villa St-René-Goupil, à



Ville Jacques-Cartier. Il dirigeait cette maison au temps où l'on y donnait des retraites fermées.

Il y a quatre ans que le Père Grenier est en Haiti. Il s'est dépeigné à l'abbas dans le ministère paroissial et la prédication. Il fut le premier directeur du poste radiophonique de Mgr-Cousineau, évêque du Cap-Haïtien, et ancien supérieur de l'Oratoire St-Joseph.

A la suite d'une réunion des cinq évêques d'Haiti, le Père Grenier fut chargé d'organiser un poste de radio catholique pour toute la république d'Haiti. La chose a été rendue possible par la générosité d'un montrealais qui fait cadeau à la mission d'un émetteur magnifique de 1,000 watts.

Durant son séjour au Canada, le Missionnaire s'emploiera à préparer l'ouverture de son poste en complétant l'équipement matériel qui lui est nécessaire, en visitant, les studios, en recueillant des disques, des programmes, des idées.

Le Père Grenier se retirera à son ancienne maison, la Villa St-René Goupil, 910 boulevard Taschereau, Ville Jacques-Cartier.

## Mariage

En l'église Cathédrale, le 24 septembre a été célébré le mariage de M. Walter Morawetz fils de feu Carl Morawetz et de Maria Hübal, de Berlin, Allemagne à Mlle Hélène Trotter, fille feu Eusebe Trotter et de Estelle Beaulieu. Les témoins ont été MM. Peter Jühne, de N.-D.-Auxiliatrice et Paul Trotter, frère de l'épouse.

## In Memoriam

8 anniversaire du décès de Jean-Jacques Roy

A notre cher Jean-Jacques, une pensée en ce 8e anniversaire. Ceux qui le virent en passant le regrettent ceux qui le connurent le pleurent; ceux qui l'aimèrent le pleurent toujours.

Cher fils, prie pour nous tous.

Une grand-messe sera chanté en la Cathédrale, mercredi le 5 octobre à 6 h. 15.

Maman, Réal et Guy

## Retraite à la Maison Sainte-Bernadette

(Saint-Jean)



Retraites fermées pour dames et-jeunes filles

OCTOBRE:

Ven. 30-2 dim.:

Retraite anglaise. St. Bernadette Association.

Lun. 3-6 jeu.:

Dames: Montréal-S., St-Thomas-de-Villeneuve, Sacré-Coeur-de-Jésus, Notre-Dame-du-Mont-Carmel. R.P. J.-A. Lambert, c.s.s.r.

# Première entrevue de Messieurs les Commissaires avec M. l'Inspecteur d'écoles Anselme Gélinas

Lundi le 12 septembre courant avait lieu une assemblée de cette Commission Scolaire sous la présidence de M. Armand Thibodeau, président. Tous les commissaires d'écoles sont à leur siège.

Messieurs les Commissaires ont l'occasion de prendre un premier contact avec le nouvel inspecteur d'écoles pour cette région: M. Anselme Gélinas. M. le président lui souhaite la plus cordiale bienvenue, le félicite de sa récente nomination et lui souhaite plein succès dans ses nouvelles fonctions. De son côté, M. l'Inspecteur Gélinas assure Messieurs les Commissaires de sa plus franche et plus sincère collaboration.

### Autobus Fortin

M. Léonard Fortin, des Autobus Fortin de Napierville, informe cette Commission qu'il ne peut soumissionner pour le transport des écoliers à cause d'un surcroît de transport dans Napierville, cette année.

### Gratuité des manuels scolaires

Messieurs les Commissaires prennent connaissance des nouvelles directives relatives à la gratuité des livres de classe pour l'année scolaire 1960-61. MM. les Commissaires ratifient leur proposition de mai dernier en rapport avec leur décision de continuer cette année encore de fournir gratuitement les manuels de classe à tous les élèves qui fréquentent les écoles sous leur juridiction en se conformant aux dispositions de l'article 222 de la Loi de l'Instruction Publique.

### Centrale pour intercommunication

M. le Commissaire Armand Leblanc est autorisé à s'enquérir du coût de la réparation de notre centrale d'intercommunications à l'Ecole Secondaire Notre-Dame (garçons).

### Service I.B.M.

Le contrat de service offert par la Compagnie International Business Machine pour la réparation et l'entretien du dactylographe électrique I.B.M. est accepté.

### Réparation des marquises au couvent

La réparation des deux marquises du côté de la cour du couvent Notre-Dame est laissée à l'étude.

MM. les Commissaires Leblanc et Ménard s'occuperont de cette question et feront rapport à la prochaine réunion.

### M. Royal Messier

M. Royal Messier, d'Iberville, offre ses services comme professeur de mathématiques et de sciences positives dans les écoles sous la juridiction de cette Commission Scolaire.

### Assurance-incendie

La compagnie Liverpool & London & Globe Insurance présente un nouveau taux pour l'assurance-incendie de l'Ecole Ste-Jeanne d'Arc. Le taux de \$0.14% pour trois ans est maintenant de \$0.21% dont une charge additionnelle de 5% à cause du fait qu'une partie de l'école sert occasionnellement pour le service du culte.

### Soumissions pour extincteurs chimiques

Des soumissions seront demandées pour l'achat de 3 extincteurs chimiques additionnels pour l'Ecole Ste-Jeanne d'Arc.

### Alphonse Dépelteau

M. Alphonse Dépelteau, 125 rue DeSalaberry, à Saint-Jean, offre ses services comme concierge à la future école St-Gérard que cette Commission Scolaire doit construire sous peu dans cette partie de la municipalité.

### Projet de parc-école

MM. les Commissaires prennent connaissance d'une lettre que l'architecte Gérard Charbonneau a fait parvenir au Secrétaire du Département de l'Instruction Publique, lui soumettant deux copies des plans et devis complets du parc-école que cette Commission Scolaire se propose de construire dans la paroisse St-Gérard.

Il faudra cependant attendre la lettre du Surintendant du Département de l'Instruction Publique approuvant ces plans avant de demander les soumissions de prix pour la construction de cette école.

### Revue "L'Ecole"

MM. les Commissaires autorisent l'abonnement de tous ses titulaires à la revue pédagogique "L'Ecole".

### Transport des élèves

MM. les Commissaires apprennent des autorités du Département de l'Instruction Publique qu'ils ne peuvent obtenir un octroi pour le transport des élèves de langue anglaise de cette municipalité à l'école St-Patrick parce que les subventions de cette nature ne sont consenties qu'aux Commissions Scolaires rurales, ce qui n'est pas le cas pour cette municipalité scolaire. Le secrétaire fera parvenir une copie de cette lettre à l'Association des Parents de ces élèves.

### Elèves à l'Ecole Secondaire Beaulieu

Le secrétaire donne la liste des élèves des paroisses N.-D.-A. et de St-Gérard inscrits à l'Ecole Secondaire Beaulieu. Il appert d'après cette liste que plus de 80 élèves fréquentent les classes du cours secondaire à cette école.

### Classe mixte à St-Gérard

MM. les Commissaires acceptent l'ouverture d'une classe mixte au niveau de la 3e année à l'école Ste-Jeanne d'Arc. Mme Céline Tremblay Perron en sera la titulaire.

### Soumissions pour pupitres

Le secrétaire est autorisé à demander des marchands locaux des soumissions pour l'achat de 53 pupitres et chaises pour les élèves ainsi que pour 33 chaises pour visiteurs.

### Frais scolaires - 12e année

MM. les Commissaires acceptent pour cette année encore de défrayer les frais de scolarité de 6 élèves de cette municipalité qui fréquentent la classe de 12e année commerciale à l'école N.-D. du Sacré-Coeur.

### Horaires des classes

MM. les Commissaires fixent l'horaire des cours pour les écoles sous leur juridiction.

Les classes se tiendront tous les jours:

L'avant-midi de 8 h. 30 à 11 h. 30

L'après-midi de 1 h. à 4 h.

### Divers

La liste des changements aux rôles "A" des biens-fonds tel qu'autorisé par le Conseil municipal lors de sa séance du 15 août dernier, est acceptée.

La Cie A. N. Bail Ltée est autorisée à soumissionner sur la nouvelle école que cette Commission Scolaire veut construire dans la paroisse St-Gérard.

Après l'adoption des comptes et la lecture du procès-verbal de la réunion précédente, l'assemblée est ajournée au 19 septembre courant.

(communiqué)



(Photo Studio Artist)

S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, procède ici à la bénédiction de l'école paroissiale de Saint-François of Assisi à Saint-Lambert. Cette bénédiction eut lieu dimanche dernier en présence d'un grand nombre des notables de l'endroit.

## Notes paroissiales

### NAISSANCES

A N.-D.-Auxiliatrice le 24 septembre a été baptisée Marie, Marcelle, Micheline, Nathalie, née le 9, enfant de M. Roland Roy et de Rachel Hamel. Le parrain a été M. Marcel Roy et la marraine Hélène Hamel, oncle et tante.

xxx

A N.-D.-Auxiliatrice le 24 septembre a été baptisé Joseph, Emile, Jean-François, né le 14, enfant de M. Laurent Pomerleau et de Madeleine Vachon. Le parrain a été M. Emilien Vachon et la marraine Antoinette Vachon, oncle et tante.

xxx

A N.-D.-Auxiliatrice le 25 septembre a été baptisée Marie, Thérèse, Julie, Louise, née le 10, enfant de M. Fernand Bélanger et de Pauline Lapointe. Le parrain a été M. André Gélinas et la marraine Thérèse Lapointe, oncle et tante.

xxx

A N.-D.-Auxiliatrice le 25 septembre a été baptisée Marie, Luce, Danièle, née le 25, enfant de M. Gilles Georges et de Monique Poisson. Le parrain a été M. René Poisson et la marraine Germaine Dubreuil, grands-parents.

xxx

A N.-D.-Auxiliatrice le 25 septembre a été baptisé Joseph, Julien, Jean Guy, né le 11, enfant de M. Jean-Ls Dumont et de Solange Maheu. Le

parrain a été M. Julien Dumont et la marraine Yvonne Bourgelas, grands-parents.

xxx

A N.-D.-Auxiliatrice le 25 septembre a été baptisée Marie, Thérèse, Françoise, née le 18, enfant de M. Robert Fréreau et de Aline Guérette. Le parrain a été M. Louis Delisle et la marraine Thérèse Fréreau, grands-parents. Porteuse: Béatrice Fréreau, tante.

xxx

A N.-D.-Auxiliatrice le 25 septembre a été baptisée Marie, Perle, Jeanne, Pierrette, née le 17, enfant de M. Léo Lague et de Flora Durocher. Le parrain a été M. Ulric Pepin et la marraine Jeanne Durocher, oncle et tante.

xxx

A la Cathédrale, le 25 septembre a été baptisée Marie, Nicole, Manon née le 15, enfant de M. Arthur Lussier et de Marguerite Fournier. Le parrain a été M. Denis Lussier et la marraine Nicole Grégoire, frère et cousine du bébé.

xxx

A la Cathédrale le 25 septembre a été baptisée Marie, Ghislaine, Nicole, Lucie, née le 15, enfant de M. Germain Couture et de Huguette Robichaud. Le parrain a été M. Guy Dion et la marraine Ghislaine Robichaud, oncle et tante.

● Si tu deviens alcoolique Tu te diriges vers la clinique  
● L'alcoolique est pitoyable L'homme sobre est enviable.

# Vos autos préférées en montre chez Rodrigue Lasnier Automobile

**Cadillac 61 à partir du 3 OCTOBRE**

**Buick 61 à partir du 5 OCTOBRE**

**Pontiac 61 à partir du 6 OCTOBRE**

Venez voir ces modèles magnifiques

Vous êtes les bienvenus chez

## Rodrigue Lasnier Automobile

150 rue Foch FI. 7-7575 Saint-Jean

# Bénédition de la bibliothèque municipale, mardi le 4 octobre

Le Conseil de la Cité s'est réuni au grand complet, lundi soir le 26, en séance spéciale pour disposer de certains points déjà venus à l'ordre du jour et qu'il convenait de régler au plus tôt, avant de reprendre l'assemblée régulière d'octobre.

### La Fédération

On disposa d'abord de la souscription à faire à la Fédération des Oeuvres de Charité. On se souvient qu'à la dernière assemblée, les deux propositions émises avaient été défaites; cette fois après discussion entre les membres du Conseil et avec les représentants de la Fédération, la proposition Lorrain-Mercier, voulant qu'on s'en tienne au total de \$32,000 souscrit l'an dernier, fut adoptée.

### La bibliothèque

M. Théo. Picard, président du Comité de la bibliothèque, vint rencontrer les autorités pour mettre au point plusieurs items concernant son comité.

Il est entendu que la bénédiction de la bibliothèque aura lieu mardi soir, le 4 octobre prochain. Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre a accepté de présider cette cérémonie et le Conseil a accepté de recevoir, par après, les principaux invités à l'hôtel de ville.

M. Picard soumet aussi une série d'amendements qu'il serait opportun de faire aux règlements de la Bibliothèque; M. l'échevin E. Fortier donne avis de motion qu'à la prochaine réunion il proposera l'adoption de ces amendements.

Un nouvel horaire pour la fréquentation de la bibliothèque est soumis et accepté.

De la fête du Travail au 24 juin, la bibliothèque sera ouverte tous les jours, sauf le mercredi et le dimanche aux heures suivantes:

Les lundi, mardi, jeudi et vendredi: de 11 h. 30 a.m. à 1 h. p.m.; et de 3 h. 30 à 6 h. p.m.

Le samedi: de 10 h. à 12 h. a.m.; et de 1 h. à 5 h. p.m.

### Soumissions

Plusieurs soumissions avaient été demandées lors de la dernière réunion. Le Conseil en a pris connaissance, cette fois, et en a disposé.

On a accordé à A. Beaudry & Fils le contrat pour le matériel et l'installation de signaux de circulation au coin St-Charles et Laurier, au coût de \$1,025; la maison H. Lacasse avait demandé \$1,200.

Le bois requis pour les panneaux de patinoires sera fourni par deux soumissionnaires suivant les catégories de bois requises. Les deux fournisseurs seront "Desourdy Lumber" et "Martel et Choinière".

Les habits et les paletots d'automne et d'hiver pour nos policiers seront fournis par les plus bas soumissionnaires dans chaque cas, soit: Trifiro & Frère pour les habits; Chas. Berger, pour les paletots d'automne; André Bergeron pour les paletots d'hiver.

La cité de Saint-Jean demandera des soumissions aux courtiers pour la vente d'obligations, conformément à des avis qui paraîtront dans la Gazette officielle dans les deux cas suivants: \$263,000 pour règlement de pavage; \$300,000 pour les travaux d'agrandissement du filtre.

### Vidanges et dépotoir

Le Conseil a pris connaissance d'une proposition de M. Gaston Guay actuellement en charge de la cueillette des vidanges.

Pour pouvoir aménager de façon permanente un nouveau dépotoir, où il serait possible de loger un gardien et de construire un entrepôt où seraient divisés les déchets, M. Guay a demandé à la Cité un contrat de 5 ans, à raison de \$750 par semaine. A ces conditions M. Guay enlèverait les vidanges et en disposerait sur le nouveau terrain qu'il aménagerait lui-même avec les bâtisses nécessaires et décrites.

Si la Cité, pour une raison ou pour une autre, veut acquérir ce terrain, elle pourra alors le faire au coût de \$23,800. Elle pourrait aussi obtenir les services du dépotoir seulement, pour 5 autres années, au coût de \$100 par semaine, après avoir fixé diverses conditions avec M. Guay.

Le Conseil a passé avec M. Guay un premier contrat de 5 ans, à \$750 par semaine, à partir du 1er mars prochain. Ce contrat constitue pour M. Guay une garantie suffisante pour lui permettre d'acquiescer et d'aménager en conséquence le terrain devant servir de dépotoir.

### Divers

La Société Saint-Jean-Baptiste obtient un octroi supplémentaire de \$200. pour lui permettre de boucler les dépenses encourues lors des fêtes du 25 juin.

—La piscine N.D.A. se trouve en déficit de \$886.00, à la fin de la saison. Le Conseil accepte de combler ce déficit.

—Un règlement de construction est amendé pour permettre à la Dominion Hair Felt de construire jusqu'à la limite de son terrain, côté est de la rue Collin.



Photo Studio Notre-Dame  
C'est Me Jacques Cartier, jr qui a été nommé président de la Commission municipale d'étude sur les loisirs à l'occasion de la première réunion de cette Commission mardi dernier à l'hôtel de ville de Saint-Jean. On voit sur cette photo les membres de cette commission, de gauche à droite: Mlle Lise DION, M. Roland RONDEAU, M. l'échevin Edouard FORTIER, le président Me Jacques CARTIER jr, M. Omer BASTIEN et le secrétaire M. Robert DESCHENEUX.

## Invitation aux groupements de loisirs

La Commission municipale des loisirs s'est réunie mardi soir le 27. Les buts de cette commission sont l'étude de la situation actuelle des loisirs dans Saint-Jean et la préparation de suggestions devant être présentées aux autorités municipales.

La Commission devant soumettre son rapport à la fin de novembre, invite immédiatement chaque organisme de loisirs, de même que toute autre association de Saint-Jean qui serait intéressée à faire connaître ses vues, de bien vouloir s'identifier, d'ici le 8 octobre, en faisant parvenir les nom et adresse du groupement à:

La Commission municipale des loisirs,  
Hôtel de ville, Saint-Jean, Qué.

## Réunion de la CWL

Mme Mathew Ford, présidente du Conseil de la paroisse St. Thomas More, a présidé la dernière assemblée générale de la CWL, tenue lundi soir à la Centrale Catholique.

Au cours de la réunion, Mme More a annoncé que le R. P. Pascal Gurga, o.f.m., conv., avait été nommé aumônier du Conseil, à la place du R. P. Roch, parti récemment pour Staten Island.

Les prochaines activités de la saison ont été discutées et les comités suivants ont été formés:

Pour la vente de vivres et de tabliers, qui sera tenue les 27 et 28 octobre dans la grande vitrine de la Southern Canada Power, Mme A. F. Jessop, a été chargée de la table de vivres et Mme L. Tétrault, du comptoir des tabliers, avec Mmes J. Frawley et E. Robbins.

Le tirage annuel a été confié à Mlle Mary Sherry, assistée de Mmes D. D. Sweeney et R. A. Mulvening.

Mme F. Schleuniger et son comité ont reçu les membres après la réunion.

La Catholic Women's League tiendra sa vente de vivres et de tabliers les 27 et 28 octobre dans la grande vitrine de la Southern Canada Power rue St-Jacques.

## Début des cours du soir de français et d'anglais à l'Ecole St-Jean l'Évangéliste

Cette année encore, les adultes de Saint-Jean et des environs auront l'opportunité de suivre des cours d'anglais et de français qui seront donnés à l'Ecole St-Jean l'Évangéliste, 200, rue St-Jacques, le lundi et le mercredi de 7 h. 30 à 9 h. 30. Organisés par le Ministère de la Jeunesse, ces cours débuteront lundi le 3 octobre 1960.

Aucun déboursé n'est requis pour suivre ces cours.

### Personnel des cours du soir (1960-1961)

Principal: M. Léo Charette (Pour informations, tél. 7-4493).

Classes de conversation: M. Georges Harvey (Professeur d'anglais en 12e à l'Ecole secondaire Beaulieu); M. Camille Desmarais (Principal de l'Ecole St-Patrick).

Pour élèves correspondant à 10e et 11e: M. Noël Cordeau (Professeur d'anglais à l'Ecole secondaire Beaulieu).

Pour élèves de 8e et 9e: M. Mario Harbec (Professeur à l'Ecole secondaire Beaulieu).

Pour élèves débutants: M. Jean-Paul Brault (Professeur à l'Ecole secondaire Beaulieu).

Classe de français aux élèves de langue anglaise: M. Léo Létourneau (Professeur à l'Ecole St-Patrick).



M. le chanoine Armand RACI-COT, curé-fondateur de la paroisse St-Pierre-Apôtre de Longueuil. Cette paroisse fête le 10e anniversaire de sa fondation et une messe pontificale sera célébrée par S. Exc. Mgr G.-M. Coderre vendredi le 7 octobre.



A LA SUITE DE LA PREMIERE REUNION du Syndicat des Professeurs catholiques de Saint-Jean, les professeurs ont procédé à l'élection de leur exécutif pour la prochaine année. Voici les membres de cet exécutif: Assises, de gauche à droite: Mlles Pierrette THIBODEAU, secrétaire-adjointe, Pierrette MARCOUX, trésorière, Clarisse ROY, vice-présidente, Claire DUVAL, conseillère. Debout dans le même ordre: MM. Noël CORDEAU, secrétaire, Lorenzo GODBOUT, président, Gilbert CADIEUX, conseiller.

(Photo Studio Petiot)

## Proclamation de la Cité de Saint-Jean

ATTENDU que les autorités municipales de la Cité de Saint-Jean, Qué., se sont toujours fait un agréable devoir de venir en aide aux travailleurs;

ATTENDU que l'occasion leur est fournie de manifester leurs sentiments à cet égard en collaborant avec un comité de citoyens et le bureau local du Service National de Placement qui organise la semaine "Embauchons des Handicapés";

ATTENDU que les travailleurs, qui à la suite de maladie ou accident, rencontrent des grandes difficultés à obtenir ou retenir un emploi, ont besoin d'une assistance spéciale;

ATTENDU que chez le travailleur handicapé, c'est l'habileté résiduelle qui compte et non les capacités perdues;

ATTENDU que le travailleur handicapé est prêt, désireux et capable d'accomplir avantageusement une multitude de travaux dans les affaires, l'industrie, le commerce, l'agriculture, les métiers;

ATTENDU que la réhabilitation en emploi des handicapés n'est pas l'affaire d'un organisme particulier, mais une responsabilité collective;

JE SOUSSIGNE, maire de la Cité de Saint-Jean, Qué., proclame, par la présente que la semaine commençant le deux octobre mil neuf cent soixante sera consacrée à l'EMBAUCHAGE DES HANDICAPÉS.

Tous les employeurs sont instamment priés, particulièrement durant cette semaine, d'apporter une attention spéciale à "l'Embauchage des Handicapés" afin de permettre à ces derniers d'accéder à des postes pour lesquels ils sont qualifiés.

Donné sous le sceau de la Cité,  
ce vingt-troisième jour de septembre  
mil neuf cent soixante.

Le maire de la Cité de Saint-Jean, Qué.

Eugène LASNIER.



### LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE

du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.  
(Pie XII, 1-1-54)

— Article 342 —

## Une autre pirouette

Il y a quelques jours l'Association des Hôteliers tenait son congrès annuel. On y fit, comme de raison, grand état de la loi des liqueurs. Comprenant que le nouveau gouvernement n'entend pas plaisanter encore longtemps avec la loi des liqueurs, les hôteliers font volte-face. Par la voix de leur publiciste-conseiller-administrateur ils réclament l'application sévère de la loi, mais une loi plus large. Ils n'en donnent pas les dimensions mais ils la veulent large.

Au temps de la tolérance on se moquait de la loi, mais aujourd'hui, alors que cela commence à chauffer, on réclame une loi plus large pour faire plus d'argent ou plutôt pour satisfaire "pleinement" la clientèle.

Voici plutôt ce qu'en dit le porte-parole des hôteliers: "Nous voulons une loi qui nous aidera à fournir un service complet d'hôtellerie, aussi bien pour satisfaire pleinement notre clientèle que pour assurer la stabilité de notre industrie. Elle devra tenir compte des circonstances de personnes, de temps et de lieux.

En retour, les hôteliers doivent être prêts à respecter scrupuleusement leurs obligations, sous peine de perdre leur permis ou de le voir suspendre.

Si nos établissements n'offrent pas un excellent gîte et une excellente table 365 jours par année, nous ne serons plus justifiés d'avoir le permis que nous réclamons.

De plus, comment voulez-vous que nous exigeons la fermeture de tous les débits clandestins et que nous nous opposions à l'octroi de permis à tous les chevaliers d'industrie qui en réclament, si nous ne sommes pas les premiers à respecter nos engagements? Et, le respect de nos engagements ne doit pas consister à transformer nos établissements en buvettes, mais en endroits où on peut trouver à manger et à loger comme chez soi.

L'application sévère de la loi est le seul moyen de protéger, non seulement notre population, les touristes et les voyageurs, mais nos détenteurs de permis eux-mêmes, dont le succès et la réputation sont étroitement liés au respect de l'ordre et des bonnes moeurs".

C'est exactement ce que le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean réclame depuis des années. Le Comité trouverait étonnant cependant si le conseiller des hôteliers ne l'avait pas habitude à ses habituelles pirouettes de retrouver dans sa bouche toutes les recommandations qu'il formule depuis des années. Maintenant que le gouvernement a changé, le publiciste des hôteliers comprend davantage. Il va même jusqu'à recommander la sévérité et il adjure ses hôteliers de ne pas transformer leurs hôtels en buvettes.

Il y a de ces sagesses à retardement qui en disent long, mais enfin, vaut mieux tard que jamais.

X X X

Commandité par le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean. — N.B.: Toute souscription sera la bienvenue. Elle peut être envoyée à l'adresse suivante: LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean, Casier Postal 520, Saint-Jean, P.Q.

## Le Courrier de la Charité

— DEMANDE No 48 —

Dès la fondation de leur mouvement, les Equipières de la Charité furent désignées pour être au service des associations charitables déjà existantes. Elles ont cherché depuis à réaliser ce but sans y réussir tout à fait. La rédactrice de ce courrier en particulier s'excuse pour certaines maladresses bien involontaires qu'elle a parfois commises.

Voici cependant que tout semble s'arranger pour le mieux dans ce meilleur des mondes qu'est celui de la charité, et aujourd'hui, avec grande joie, les Equipières publient une demande soumise par la Société Saint-Vincent-de-Paul.

Une maman pauvre tirerait profit d'une machine à coudre. Un coup d'oeil sur tout le confort qui nous entoure (machines de toutes sortes), tout en nous fournissant l'occasion de rendre grâce, susciterait peut-être chez nous ce bon mouvement: don d'une machine à coudre dont on ne se sert plus ou achat d'une machine neuve.

On demande aussi un ou deux bureaux qui faciliterait le rendement de linge qui actuellement doit fatalement trainer partout. Que l'on visite ses cave et grenier.

On signale FI. 6-3645.

LES EQUIPIERES DE LA CHARITE

# Le scoutisme doit former des chrétiens authentiques

Dans une lettre circulaire qu'il vient de publier sur la présence du prêtre dans le scoutisme catholique, S. Exc. Mgr Coderre, évêque de Saint-Jean-de-Québec, écrit que le scoutisme de Baden Powell désire former des citoyens au service de leur patrie, mais que le scoutisme catho-

que vise de plus à donner des fils dévoués à l'Eglise.

"On ne s'étonnera pas alors, ajoute-t-il, de voir le scoutisme fournir à l'Eglise de nombreuses vocations sacerdotales et religieuses et une phalange d'apôtres laïcs généreux, disciplinés et prêts à toutes les tâches apostoliques auxquelles l'Eglise les convie".

Ecrite à l'occasion du 25e anniversaire de la Fédération des scouts catholiques de la province de Québec, la lettre circulaire de Mgr Coderre souligne que le scoutisme est une méthode d'éducation foncièrement religieuse et que les éducateurs catholiques ont adopté le scoutisme pour former des chrétiens authentiques.

La lettre circulaire souligne que la présence de l'aumônier dans le scoutisme catholique apporte au scoutisme des avantages appréciables. Le prêtre est pour les chefs un éducateur-né sur qui ils comptent pour découvrir les différents plans de leur action éducative auprès des scouts. De plus, le prêtre assure au scoutisme son maximum d'efficacité éducative en le garantissant de deux déviations possibles, le neutralisme et l'égoïsme.

Précisant le rôle du prêtre dans le scoutisme, Mgr Coderre déclare que l'aumônier scout doit jouer un rôle éminentement sacerdotal. "Dans le scoutisme comme ailleurs, écrit-il, le prêtre doit donner le Christ aux âmes et être pour ses garçons comme la présence visible de Dieu parmi les hommes". Il souligne cependant qu'il ne suffit pas d'être prêtre pour bien remplir la fonction d'a-

umônier scout. Le scoutisme étant une méthode de formation, l'aumônier scout doit se conformer à ses principes d'action qui regroupent les principaux moyens que le Christ a employés pour former les premiers chrétiens. La connaissance approfondie de cette méthode permettra à l'aumônier de transmettre la vie du Christ. Mgr Coderre examine ensuite l'action de l'aumônier scout selon les traits dominants du scoutisme: la méthode active, la vie en plein air et la vie d'équipe.

"Le Christ, écrit Mgr Coderre, a formé ses apôtres par la vie active. Il a eu foi en la force éducative de son contact et de son exemple. Il a éclairé leur intelligence à partir des réalités de leur vie quotidienne et il leur a fait vivre par l'action l'idéal qu'il avait fait naître en eux par son exemple et sa parole. A travers la vie de plein air, il leur a fait découvrir Dieu et la nécessité de l'effort. Il n'a pas oublié le stimulant de la vie en commun où l'on apprend la richesse et les exigences de la vie sociale et où l'on trouve un appui dans l'effort vers un même idéal et une saine émulation dans la marche vers le progrès collectif".

### Les jeunes...

(suite de la page 1)

Jean a réuni un grand nombre de jeunes ouvriers et de jeunes ouvrières de toutes les paroisses de Saint-Jean. Le départ se fit au Stade municipal d'où la procession s'éleva pour se rendre à la Cathédrale. C'est Mgr Laurent Braut, P.D., directeur diocésain des Oeuvres et premier aumônier de la J.O.C. dans le diocèse de Saint-Jean, qui célébra une messe aux intentions des jeunes travailleurs. M. l'abbé Joseph Beauvais, aumônier diocésain du mouvement jociste, prononça le sermon de circonstance.

Un autre défilé dans les rues de la ville eut lieu MERCREDI alors que les jeunes travailleurs et les jeunes travailleuses illustrèrent à l'aide de chars allégoriques les activités de la J.O.C. Un grand nombre d'automobiles et de motos participèrent à ce défilé.

Le clou de la Semaine des Jeunes Travailleurs sera le meeting monstre que la J.O.C. organise à l'école Sacré-Coeur JEUDI. Le programme comporte un forum sur la culture des jeunes travailleurs puis une partie récréative consistant en un concours d'amateurs.

VENDREDI verra la vente des Tag-day à travers les rues de Saint-Jean. Enfin une réunion sur le plan national à Montréal est au programme pour DIMANCHE.

## Notre député nous écrit...

M. J. R. Robert, sec. diocésain des SSJB

Cher Monsieur Robert,

J'ai pris connaissance de votre bulletin mensuel de la SSJB du diocèse de Saint-Jean et je vous remercie d'y avoir signalé votre appréciation sur l'appui que j'ai donné à votre requête présentée à l'été 1959 en faveur d'un cours complet au Collège Militaire de Saint-Jean.

Comme vous pourrez le constater, le 20 juin 1958, je me levais à la Chambre des Communes, à l'occasion de ma première session à Ottawa pour faire cette demande que vous avez incluse dans votre mémoire l'été suivant. Je suis revenu à la charge le 4 juillet 1959 et le 22 janvier 1960.

Soyez assuré, monsieur le secrétaire, que je n'aurai de repos que le jour où le gouvernement fédéral consentira à donner justice aux nôtres. Veuillez croire que j'apprécie grandement l'intervention de votre Société sur cette question qui nous tient tous à coeur.

Il serait à propos que votre Conseil demande prochainement à l'honorable Pierre Sévigny à qui vous avez présenté votre requête, s'il entend donner suite à vos revendications. Il serait bien intéressant de connaître sa réponse.

Agréer, cher monsieur Robert, l'assurance de mes sentiments distingués.

(signé) Yvon Dupuis, député  
St-Jean-Iberville-Napierville

NDLR: Merci Monsieur le député de vos précisions et de votre dévouement à une cause qui nous est chère. Nous nous permettrons à l'occasion de revenir solliciter l'appui de votre influence.

## Soirée populaire jeudi soir

Pour clôturer la Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs, la J.O.C. organise, jeudi, une soirée où tous, parents et jeunes travailleurs sont invités. Le but principal de ce spectacle est de montrer à tous que lorsqu'un groupe de jeunes décide de s'organiser, ils peuvent réussir à faire quelque chose de bien.

Alors, qu'on vienne en foule jeudi soir à 7 h. 30 à l'école du Sacré-Coeur, pour encourager ces jeunes à réaliser le programme suivant: exposé par des jeunes travailleurs des problèmes qu'ils ont à faire face vis-à-vis la culture dans leur milieu; discussion sur ces problèmes où tous ceux qui auront des questions à poser pourront le faire. Pour finir, de jeunes amateurs se feront un plaisir de vous divertir et aussi, pour eux-mêmes, tenteront leurs chances de recevoir un des magnifiques prix qui seront attribués aux gagnants.

Le premier de ceux-ci, aura droit de participer à un concours, dimanche prochain à Montréal, où tous les gagnants de différents diocèses se rencontreront.

Tous ceux qui veulent participer à cette journée nationale, peuvent le faire en se rendant dimanche matin à 9 h. 30 à la Centrale Catholique où des autobus les conduiront d'abord à l'Oratoire St-Joseph pour la messe et ensuite au Parc Lafontaine pour le dîner et enfin, à la salle Le Plateau où vous pourrez applaudir les gagnants des différentes villes du Canada français.

Nous serons de retour à Saint-Jean pour le souper, et le prix des billets pour ce voyage est de seulement \$1.25 chacun.

## Ligue du S.-Coeur à St-Edmond

Tous les ligueurs de la paroisse de St-Edmond sont priés d'assister à la bénédiction de leur monument du Sacré-Coeur érigé à la suite de leurs efforts et enthousiasme pour accumuler la somme nécessaire dans le but de défrayer entièrement le coût encouru.

Notre superbe monument sera donc béni dimanche soir le 2 octobre à 7 h. 30 p.m. par notre dévoué aumônier, M. le chanoine Damase Roy. Une invitation toute spéciale est adressée à tous les hommes et jeunes gens de la paroisse qu'ils soient ou non membre de la Ligue du Sacré-Coeur. Aux ligueurs nous leurs disons venez rachever la bonne action que vous avez si bien commencée.

Le publiciste

### La Confrérie de la Sainte Messe Réparatrice

a l'honneur et le plaisir de vous inviter

AU GRAND RALLIEMENT DE LA SAINTE MESSE REPARATRICE le dimanche 2 octobre 1960

au Monastère des Pères Prémontrés de Saint-Bernard-de-Lacolle

AU PROGRAMME:

- 11 h. Rassemblement
- 11 h. 30 Messe
- 12 h. 30 Dîner (\$1.00)
- 1 h. 30 Réunion
- 2 h. Partie récréative
- 4 h. Bénédiction du Très Saint Sacrement

Pendant la partie récréative, la troupe des Comédiens Voyageurs, de François Pierre-Paul, Directeur du Studio-Canada, présentera:

"LA PAIX CHEZ SOI" (comédie en un acte);

"ILS NE SONT PAS SI MECHANTS QUE ÇA" (drame en un acte).



**A La Société des Artisans**

**"La recherche scientifique, salut des Canadiens français"**

(M. Philippe Garigue)

**Le doyen de la faculté des sciences de l'Université de Montréal lance un cri d'alarme. — La faiblesse de l'élite économique. — Notre survivance est en jeu. — "Instruire les hommes, c'est bâtir l'avenir".**

"Non seulement l'élite économique canadienne-française est faible en proportion du nombre total de sa population, mais elle est aussi moins importante dans le Canada que l'élite économique d'origine américaine".

C'est en ces termes, au cours d'une étude poussée des problèmes du développement économique et social des Canadiens français, que M. Philippe Garigue, doyen de la Faculté des sciences sociales, économiques et politiques de l'Université de Montréal, s'adressait aux quelques 600 délégués des 180,000 membres de La Société des Artisans au Canada et aux Etats-Unis. M. Philippe Garigue prononçait sa causerie à l'issue du banquet qui a marqué à Montréal, la fête patronale de cette coopérative d'assurance. La fête faisait suite à la convention spéciale de samedi qui avait elle-même été précédée des assemblées générales des sociétaires dans plus de 150 localités à travers le pays.

M. Garigue a démontré que l'histoire économique et sociale des Canadiens français a été constamment marquée de crises mettant en jeu la survivance même de ce groupe. "Tous ceux qui ont étudié le problème depuis le XIXe siècle, a-t-il précisé, sont d'accord pour dire que la principale raison du retard économique des Canadiens français a toujours été leur manque d'instruction et de connaissance requises pour faire face aux besoins d'une société industrielle moderne. C'est une constatation pénible à faire car il ne peut y avoir de doute sur les efforts faits par les Canadiens français pour développer leur système d'éducation".

"Actuellement, a poursuivi M. Garigue, l'écart dans la formation des Canadiens français et des Canadiens anglais, ou des citoyens d'autres pays qui viennent occuper des postes de contrôle dans les industries canadiennes, s'agrandit chaque jour. Non pas parce que les Canadiens français n'ont pas d'hommes de science ou des étudiants se préparant à devenir des chercheurs, mais parce que le nombre de ceux-ci et les ressources mises à leur disposition ne sont pas assez grands pour leur permettre de regagner le temps perdu ou même pour leur permettre de ne pas perdre le contrôle des industries qu'ils possèdent déjà. Pour garder ce qui existe, et encore plus, pour transformer une situation défavorable en une situation favorable, il est nécessaire de faire beaucoup plus que ce qui se fait présentement. Il est nécessaire de développer l'esprit scientifique et le désir de la recherche scientifique. Il faut faire les investissements nécessaires dans les laboratoires, les centres de recherche, la formation universitaire des chercheurs, permettant le développement des connaissances indispensables pour la survivance économique du groupe.

Car le vrai dynamisme de la société moderne vient de la recherche scientifique. Un peuple qui n'investit pas dans la recherche scientifique est incapable de s'adapter aux problèmes du monde moderne. Ce n'est pas l'argent ou les institutions financières qui mènent aujourd'hui le

monde, mais la connaissance scientifique permettant le contrôle des forces de la nature et de la Société.

Pour assurer l'avenir, tous les Canadiens français doivent se préoccuper de ce qu'ils doivent faire individuellement et collectivement. Ils doivent s'en préoccuper non seulement pour eux-mêmes, mais aussi pour leurs enfants".

"Instruire les hommes, c'est bâtir l'avenir".

M. Garigue a souligné que cet effort des individus devait se compléter de l'appui de l'état. "Chaque fois qu'un gouvernement a refusé de donner la priorité à l'éducation sur les autres dépenses, chaque fois la société s'en est trouvée pénalisée dans son avenir".

Le conférencier a tenu à préciser qu'il ne pronait pas "que les Canadiens français doivent abandonner toutes leurs traditions sociales et éducationnelles, et se lancer dans le développement d'une éducation purement scientifique et technique".

"Le but à réaliser est celui de la formation de personnes humaines dont l'appréciation spirituelle de la vie est devenue plus profonde en même temps que leur connaissance scientifique est devenue plus efficace".

"L'homme d'aujourd'hui ne peut être complet que s'il intègre ces deux dimensions dans une seule activité".

L'éminent sociologue a mis son auditoire en garde contre la nostalgie du passé. "Vivre aujourd'hui selon les normes du passé serait la manière la plus certaine pour le groupe canadien-français de disparaître".

En terminant, M. Garigue a résumé ainsi le problème: "Le grand danger actuel est l'écart grandissant entre les Canadiens français et les autres dans les domaines de la connaissance scientifique, du développement de la recherche, de la préparation nécessaire pour obtenir les positions de contrôle dans la société contemporaine.

Comme conclusion, je voudrais souligner que l'avenir du Canada français est entre les mains des Canadiens français. Il n'existe pas de destin aveugle dans les affaires des hommes.

Nous avons tous la liberté et la responsabilité d'établir une politique, et par là, d'infléchir et de changer le cours des événements, suivant les idéaux que nous nous sommes donnés".

Le vice-président général de La Société des Artisans, M. C. Alfred Vallerand avait présenté le conférencier et c'est Me René Paré, président général qui l'a remercié.

A la table d'honneur, aux côtés du conférencier, l'on remarquait entre autres: le président du Conseil de la Coopération du Québec, M. Léo Filion; le gérant général de la Coopérative Fédérée de Québec, M. Reynald Ferron; le vice-président du Club Richelieu - Montréal, M. Guy Crevier; le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, M. Jean Séguin; le vice-président de la Fédération des magasins Co-op, M. J.-A. Dionne; le conseiller pédagogique de la C.E.C.M., le Dr Jacques Beauchamp.

**Ouverture du Badminton dimanche le 2 octobre**

C'est dimanche, le 2 octobre, que les portes s'ouvrent et que la nouvelle saison commence. Plusieurs anciens membres se proposent de bonnes parties. Nous espérons que tous les anciens et surtout les nouveaux membres se présenteront immédiatement, afin que M. Armand Reid puisse former la Ligue Interne.

Nous demandons la coopération de tout le monde, car c'est assez difficile de former des équipes bien balancées dès le début de la saison si les membres ne se présentent pas; spécialement pour les nouveaux, cette ligue est intéressante. Le plus tôt possible, venez donner votre nom et pratiquer.

Pour d'autres renseignements, voyez M. Armand Reid et surveillez les annonces sur le tableau du Club. Nous espérons que tous en feront partie.

La publiciste

**Le "Policier Don Juan"**

Quel homme peut se vanter d'avoir vu 89 jeunes filles se mettre en rang pour l'embrasser?

Le policier Jim Todds, qui a été de planton à la porte du siège social du Canadien National au 360 de la rue McGill, à Montréal, depuis deux ans et demi, peut prouver par des photographies que la chose lui est arrivée.

Ce policier à la "popularité inquiétante" prenait sa retraite, cette semaine, et les jeunes filles de l'édifice se sont réunies pour lui remettre un cadeau d'adieu et... réaliser leur rêve!

D'abord policier en Irlande, le constable Todds est arrivé au Canada en 1927. A 16 ans, de service avec la Marine du Canadien National à Halifax et à Montréal, il a ajouté 15 ans de surveillance aux ateliers de Pointe St-Charles et à la Gare Centrale. Il occupait son dernier poste depuis 1958.

**Folk-moot régional à Longueuil**

Tous les jeunes qui font de la danse folklorique sur la Rive Sud se sont donné "rendez-vous" pour les 1 et 2 octobre prochains à l'Ecole secondaire Saint-Antoine, à Longueuil.

A la suite du succès remporté par le grand Folk-moot du mois d'octobre l'an dernier, nous retrouvons encore cette année, en octobre, une quinzaine d'équipes de la Rive-Sud, dans le but de fraterniser durant une longue fin de semaine, d'apprendre des danses, d'entrer en contact avec les meilleurs spécialistes dans le domaine, d'échanger leurs expériences et de retourner chez eux avec un nouvel enthousiasme pour la saison folklorique "60".

Plusieurs professeurs de la Fédération Folklorique du Québec, entre autres: Germain Hébert, moniteur spécialisé pour la ville de Verdun, et professeur attiré de la Fédération; Robert Legault, professeur de danses roumaines; Noël Lemaire, callier professionnel; Guy Landry, du Centre Folklorique de l'Université de Montréal; Grégoire Marcell, directeur du Service Folklorique et président de la "Fédé".

Un orchestre sera à la disposition des danseurs, les samedi et dimanche soirs.

Vous serez les hôtes de l'Equipe "Bayaderes" de Longueuil, qui fera les frais des démonstrations au cours des soirées. Cette équipe se chargera de plus de trouver un gîte pour les gens de l'extérieur.

**Programme**

**Samedi, 1er octobre:**  
1 h. 30 à 5 h. p.m.: Cours de danse avec les divers professeurs.  
4 h. à 5 h. p.m.: Session simultanée, danses avancées et repassage des nouvelles danses du dernier Camp de la "Fédé".  
8 h. p.m.: Grande soirée. Repasse. Démonstrations.

**Dimanche, 2 octobre:**  
10 h. à midi: Cours de danses avancées.  
Midi: Messe.  
2 h. p.m.: Cours de danse avec les divers professeurs.  
8 h. p.m.: Grande repasse. Soirée d'adieu.

N.B.—Pour les sessions et surtout pour les soirées, les gens sont priés de venir avec leur costume d'équipe ou tout autre costume folklorique.

Le prix: Pour couvrir les dépenses d'organisation, on demande 50¢ par session. Les Chorégraphies seront à la disposition des participants.

Pour toute information supplémentaire, adressez-vous à:  
Fédération Folklorique du Québec,  
2765 rue Desjardins,  
Montréal.  
UN. 1-3811 local 2035.

**Notre journal "Le Richelieu" membre de l'ABC, possède la plus forte circulation payée des journaux de la région.**

**TERRAINS**

**Seulement 1 mille du centre de la Ville**

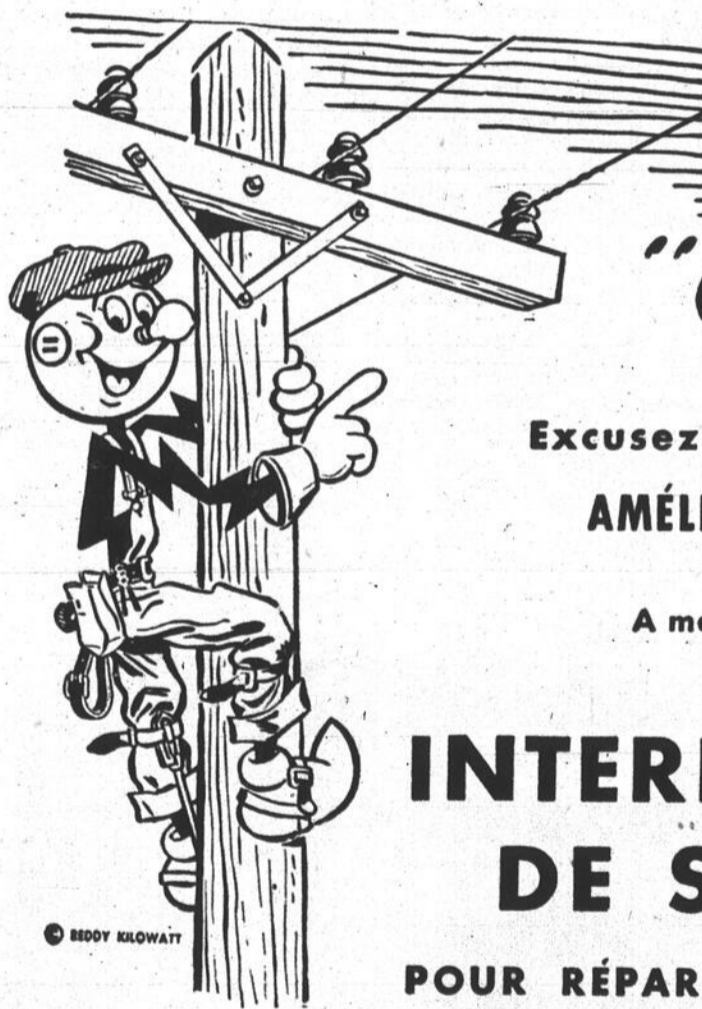
- ▶ PROJETS SERIEUX ET D'AVENIR — TITRES CLAIRS
- ▶ Grandeur moyenne: 7,000 pieds carrés.
- ▶ CONSTRUCTIONS "CONTROLEES"
- ▶ Maisons construites
- ▶ 5 ans pour payer, sans intérêt

*Investir aujourd'hui c'est récolter demain!*

**LÉON GAGNON**

55 Grand Bernier

Saint-Jean, P.Q.



**"O-u-p-s!"**

**Excusez-moi, mais je veux AMÉLIORER LE SERVICE"**

**A moins d'imprévu, il y aura**

**INTERRUPTION DE SERVICE**

**POUR RÉPARATIONS DE LIGNES**

**\*Dimanche le 2 octobre 1960 de 1 h. 30 à 3 h. 30 p.m.**

**ENDROITS AFFECTES:** La partie Nord-Ouest de la Cité entre le boulevard Saint-Joseph et la limite nord de la ville et entre la rue Labrèche et la limite Ouest de la ville ainsi que les paroisses de Saint-Jean comprenant Saint-Luc, L'Acadie, Talon et les rangs avoisinants.

*Une courte interruption maintenant signifie un meilleur service plus tard.*

**S.V.P. NOTEZ BIEN L'HEURE AFIN DE VOUS ÉVITER DES ENNUIS**



**Southern Canada Power**

**LE MAGASIN DE MUSIQUE LE PLUS COMPLET DE LA RIVE SUD:**

**YVON DUPUIS MUSIQUE LIBÉ**

- MUSIQUE EN FEUILLES
- INSTRUMENTS
- ACCESSOIRES
- PIANOS - PHONOS
- HARMONICAS, ETC.

**139 RICHELIEU**      **CENTRE D'ACHATS CANADIEN**  
 FL. 7-4417      **TEL: OL. 8-1138**  
 SAINT-JEAN      **CANDIAC**

**Plus de 138,300 habitants**

**Forte augmentation de la population du comté de Chambly depuis 1956**

Selon une étude qui a été publiée par "Maclean Hunter Publishing" et qui est intitulée "Survey of Markets 1960", la population du comté de Chambly atteignait au 1er mars dernier le chiffre de 138,300 habitants. Cette revue signale aussi que le nombre total des habitants du comté représente en pourcentage une

augmentation de 23.5%, depuis 1956. Un regard sur les 95 autres centres de la province de Québec nous indique que le comté de Chambly a connu la plus forte hausse de population durant ces quatre dernières années. Il est suivi de près par Alma et Shawinigan-sud qui ont tous deux subi une augmentation de 21.3% et de 21.1%.

Ce mouvement de population qui s'est dirigé vers le comté de Chambly a provoqué des répercussions sur tous les plans, en particulier dans le secteur de la construction.

Nous trouvons des éclaircissements à ce sujet dans les pages 94-95-96 de la revue précitée. Dans six villes de la rive sud, près du fleuve, on a construit 1,124 habitations en 1959. Et pour la même année, on a remis des permis de construction qui atteignent en valeur le chiffre record de plus de \$11 millions. Voici en détail la répartition de ces chiffres:

Habitations construites—1959	
Jacques-Cartier .....	510
Montréal-Sud .....	229
Lemoine .....	133
Saint-Lambert .....	106
Longueuil .....	83
Lafleche .....	63
<b>TOTAL .....</b>	<b>1,124</b>
Permis de construction—1959	
Jacques-Cartier .....	5,191
(valeur \$000) .....	2,723
Longueuil .....	2,464
Saint-Lambert .....	809
Lafleche .....	691
Lemoine .....	691
<b>TOTAL .....</b>	<b>11,868</b>

**La Bible vous parle...**

Si vous m'aimez, vous garderez mes commandements. (Jn 14, 15). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

**BOUCHERVILLE**

**Naissances**

Le 18 septembre a été baptisé Joseph, Edouard, Eric, né le 9, enfant de M. Claude Fournel et de Lise Vallée. Le parrain a été M. Edouard Fournel et la marraine Thérèse Lavoie.

Le 18 septembre a été baptisée Marie, Béatrice, Diane, née le 27 août, enfant de M. Robert Benjamin et de Cécile Fortier. Le parrain a été M. Benoit Beauchemin et la marraine Béatrice Gill, oncle et tante.

**Sépultures**

Le 11 septembre est décédé à Mtl à l'âge de 6 ans, 3 mois, 6 jours, M. Josaphat Bibeau, père de M. Stephen Bibeau de notre paroisse.

Le Libera a été chanté le 14 courant à Boucherville en l'église paroissiale par Mgr Joseph Poissant, c.s., curé.

La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Le 10 septembre est décédée à Ste-Thérèse à l'âge de 72 ans, 3 mois, Mme Germaine Labelle épouse de Emile Lavoie.

Le Libera a été chanté le 13 septembre en l'église paroissiale par M. l'abbé Honorius Renaud, prêtre, vicaire.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

**La nouvelle Pontiac 1961**

OSHAWA, Ont. — Plus courte de 1.5 pouce et plus étroite de 2.4 pouces que le modèle de l'an dernier, la nouvelle Pontiac présente des lignes entièrement nouvelles.

Les principales améliorations apportées au modèle nouveau portent surtout sur le confort du conducteur et des autres occupants. Les sièges de la Pontiac 61 sont plus hauts, la distance siège-plafond est plus grande et l'accès à l'intérieur de la voiture a été rendu plus facile. Malgré la réduction des dimensions de la carrosserie, cet intérieur n'est pas moins logeable que celui du modèle précédent.

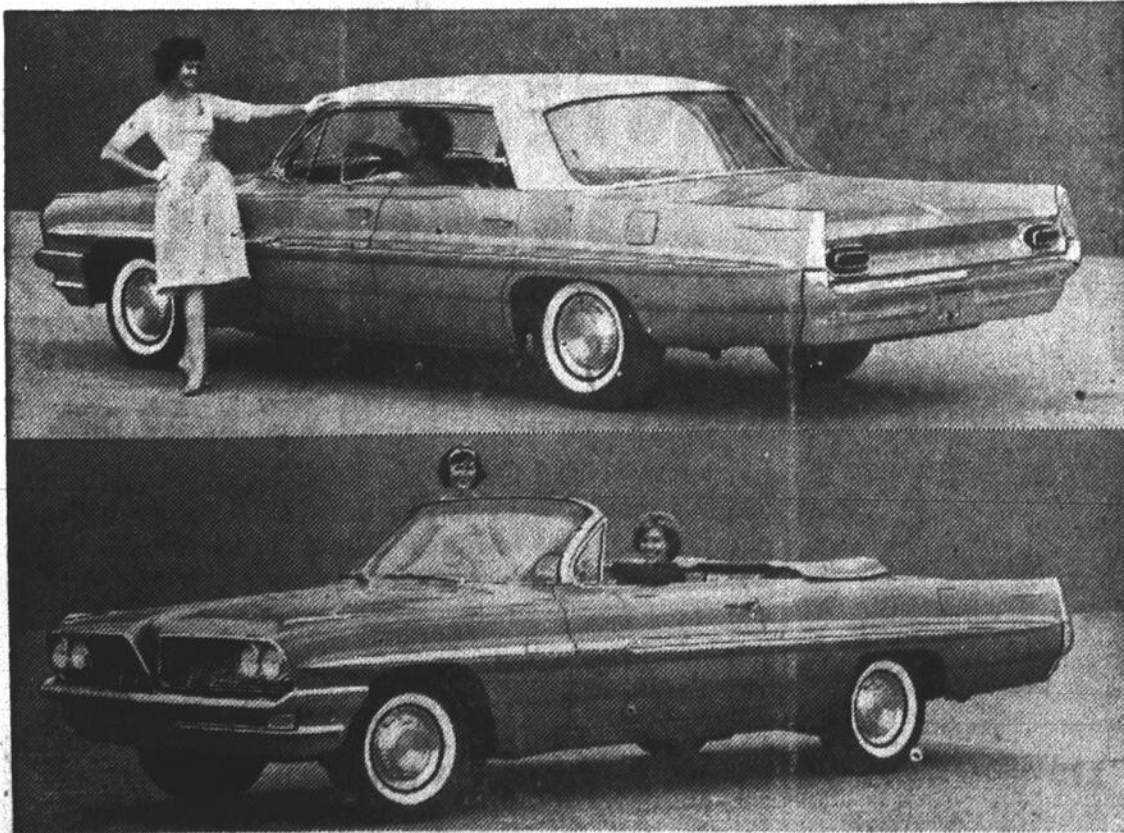
Un nouveau pare-brise accentue l'allure affinée de la voiture et supprime également le coude de l'enca-

drement de l'ancien pare-brise enveloppant. La glace latérale arrière de forme triangulaire des sedans 4 portes a également été éliminée.

Pontiac offre 30 modèles répartis entre sept séries: Strato-Chief, Laurentian, Parisienne, Catalina, Ventura, Star Chief et Bonneville. Le groupe des station wagons se compose de huit modèles.

Les voitures sont présentées en plus de 30 couleurs d'extérieurs simples "Magic-Mirror"; quant aux combinaisons deux tons, il y en a plus de 60. La vaste gamme des garnitures intérieures assorties aux couleurs des carrosseries est constituée d'un choix de matières de teintes "Jewel-tone", Morrokide, tissus à face de nylon ou lainages à motifs.

**LA PONTIAC 1961**



► L'ELEGANTE PONTIAC 1961 a été entièrement redessinée. Elle a, à présent, une grille avant jumelée, un pare-brise panoramique de forme nouvelle et une ligne du toit fine et fuyante. La Pontiac est plus courte de 1.5 pouce et moins large de 2.4 pouces que les modèles de l'année précédente. On voit ici la décapotable Parisienne et le hardtop 4 portes Parisienne.



(Photo Artiste R.L. Gendron)

► **BENEDICTION DE LA SALLE DE QUILLES SAINT-PIERRE-APOTRE:** Le Chanoine Armand Racicot a béni dimanche soir le 18, la salle de Quilles Saint-Pierre-Apôtre, située au No 274 de la rue Saint-Jean à Longueuil. Une foule nombreuse a assisté à une joute hors-concours entre les étoiles de la Rive Sud et de Montréal. Cette photo a été prise quelques instants après la bénédiction par le Chanoine Armand Racicot, curé de la paroisse Saint-Pierre-Apôtre (Longueuil). De gauche à droite on aperçoit le commentateur sportif du poste CHRS, Pierre Lacombe, qui agissait comme maître de cérémonie; Maurice Boyer, capitaine des équipes d'étoiles; Armand Bourbeau, co-proprétaire de la salle; Gaston Véronneau, membre du Conseil municipal et son épouse Madame Véronneau. Assis en avant, le pro-maire Marcel Mongeau et M. le Chanoine Armand Racicot; Eugène Chénier, autre membre du Conseil; Gérard Comeau, co-proprétaire, Raymond Lalonde, Emile "Bucht" Bouchard, membre du Conseil municipal; Michèle Desjardins, reine des sports; Germain Lefrançois, autre membre du Conseil; le directeur Paul Charron.

**Session d'étude des SSJB sur la famille**

La sixième session annuelle des Cours de formation nationale, à l'intention des principaux dirigeants des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, se tiendra les 1er et 2 octobre, au Manoir Saint-Castin, Lac Beauport. Elle réunira plus de 250 personnes des quatre coins de la province. Le thème à l'étude, la famille, sera envisagé sous l'angle précis de la préparation des jeunes à leur rôle éventuel d'époux ou d'épouse, de père ou de mère. Les organisateurs de ces cours précisent qu'une enquête très révélatrice en particulier auprès de l'élément masculin, motive l'urgente nécessité d'étudier ce problème.

Voici le programme de cette session d'étude:

- Thème: La Famille**
- Programme-Horaire**
- Vendredi, 30 septembre:**
  - 8 h. p.m.: Inscription des participants au Manoir Saint-Castin.
  - Samedi, 1er octobre:**
    - 9 heures a.m.: Suite de l'inscription au même endroit.
    - 10 heures a.m.: Mots de bienvenue:
      - Me Albert Leblanc, président général de la Fédération;
      - M. Emilius Jobin, président diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec;
      - Mme François Robitaille, présidente du comité féminin provincial.
    - Première séance:

Me Albert Leblanc expose le thème de la présente session.

Table ronde: "La situation actuelle dans la préparation des jeunes à leur rôle de pères et mères de famille".

Participants:

- M. l'abbé Henri-Paul Carignan, visiteur-adjoint des Instituts familiaux (Cap-de-la-Madeleine);
- Mme Jean-Paul Boulé, ex-dirigeante de mouvements spécialisés (Laflecheville);
- M. Edgar Guay, sous-ministre du Bien-Etre social (Québec);
- M. Jacques Champagne, secrétaire national de la L.O.C. (Montréal).

- 12 heures: Dîner libre.
- 2 heures p.m.: La deuxième séance s'ouvre sous la présidence du Dr René Vanasse, vice-président de la Fédération.
- Cours sur "la préparation du garçon à son rôle d'époux et de père", donné par le Docteur Jacques Tellier, psychiatre. (Montréal).
- Me Gaston Rondeau présente le titulaire et Me Richard Rioux le remercie.
- 5 heures p.m.: Le président général de la Fédération reçoit tous les participants à un coquetel.
- 6 heures p.m.: Souper libre.
- 8 heures p.m.: Mme François Robitaille, présidente du Comité féminin provincial, préside la troisième séance.
- Mme Simone Chartrand, de Longueuil, parle de "la préparation de la jeune fille à son rôle d'épouse et mère".

Elle est présentée par Mlle Maria Boivin, d'Iberville, et remerciée par Mme Paul Tellier, de T-Rivières.

Dimanche, 2 octobre:

9 h. 45 a.m.: Ouverture de la quatrième séance sous la présidence de Me Raymond Dupuis, vice-président de la Fédération.

M. Marcel Clément, professeur de Sociologie familiale, donne le point de vue du sociologue en marge des cours "préparation des jeunes à la vie familiale".

Il est présenté par le Dr Marcel Frenette et remercié par M. Georges E. Daignault.

12 heures: M. l'abbé Jean-Paul Morin, aumônier de la Fédération, célèbre une messe à l'église du Lac Beauport.

12 h. 45 p.m.: Dîner libre.

2 heures p.m.: M. Arthur Rioux, vice-président de la Fédération préside la séance de clôture.

Discussions sur des objectifs précis à la suite de la présente session.

Les participants du panel sont les mêmes qu'à la première séance.

3 h. 30 p.m.: Allocutions.

Me Albert Leblanc se fait le porte-parole d'un comité spécial chargé de tirer les conclusions.

4 heures: Au revoir!

**Absent**

Le Dr Henri Lafamme, d'Iberville avise sa clientèle de Saint-Jean, d'Iberville et de la région, qu'il sera absent de son bureau du 28 septembre au 10 octobre.

**TIP TOP TAILORS**

Voici le complet taillé sur mesures qui triomphera des faux plis et froissages désagréables sans jamais perdre sa belle apparence.

Un complet Tip-Top Terylene-Wool vous permettra une apparence propre semaines après semaines, sans la nécessité de pressages fréquents. Rendez-nous visite aujourd'hui même pour faire votre choix dans notre grande sélection de tissus unis et de fantaisie pour l'automne

**TIP-TOP TAILORS**

**Adélard Granger**

Tailleur pour dames et messieurs

MERCERIE

234, rue Mercier

Tél. FI. 7-1250

Saint-Jean



# "L'oeuvre du Séminaire de Saint-Jean est vitale pour le diocèse"

(le maire Paul Pratt)

"L'oeuvre du Séminaire de Saint-Jean mérite d'être encouragée par toute personne imbue de sens civique", déclare S. H. le maire Paul Pratt, de Longueuil, vice-président conjoint de la campagne de souscription de cette institution. "Sommes-nous suffisamment conscients du rôle éminent de nos maisons d'enseignement secondaire dans notre société canadienne-française? demande le maire. Il faut craindre que nous ne le soyons pas assez. Est-il besoin de rappeler, dit-il, qu'au cours de notre histoire, nos grands hommes et d'une façon générale, l'élite de notre société, ont été formés dans nos institutions d'enseignement classique. Et c'est encore sur elles que nous devons compter car l'évolution des Canadiens français exige plus que jamais des prêtres, des professeurs, des savants, des professionnels, des hommes d'affaires, des industriels, des penseurs et des dirigeants."

"Depuis sa fondation, en 1911, le Séminaire de Saint-Jean a rendu d'immenses services au diocèse en formant ses fils à l'humanisme classique, à la culture morale et intellectuelle et aux sciences. Le plus étonnant c'est que cette institution, qui a grandi au milieu de difficultés trop peu connues du public, n'a jamais fait appel à la population pour subvenir à ses besoins. On en a eu la preuve une fois de plus lorsque, après l'incendie de l'ancien collège en 1939, les autorités n'ont fait appel ni aux anciens ni au public pour reconstruire l'année suivante."

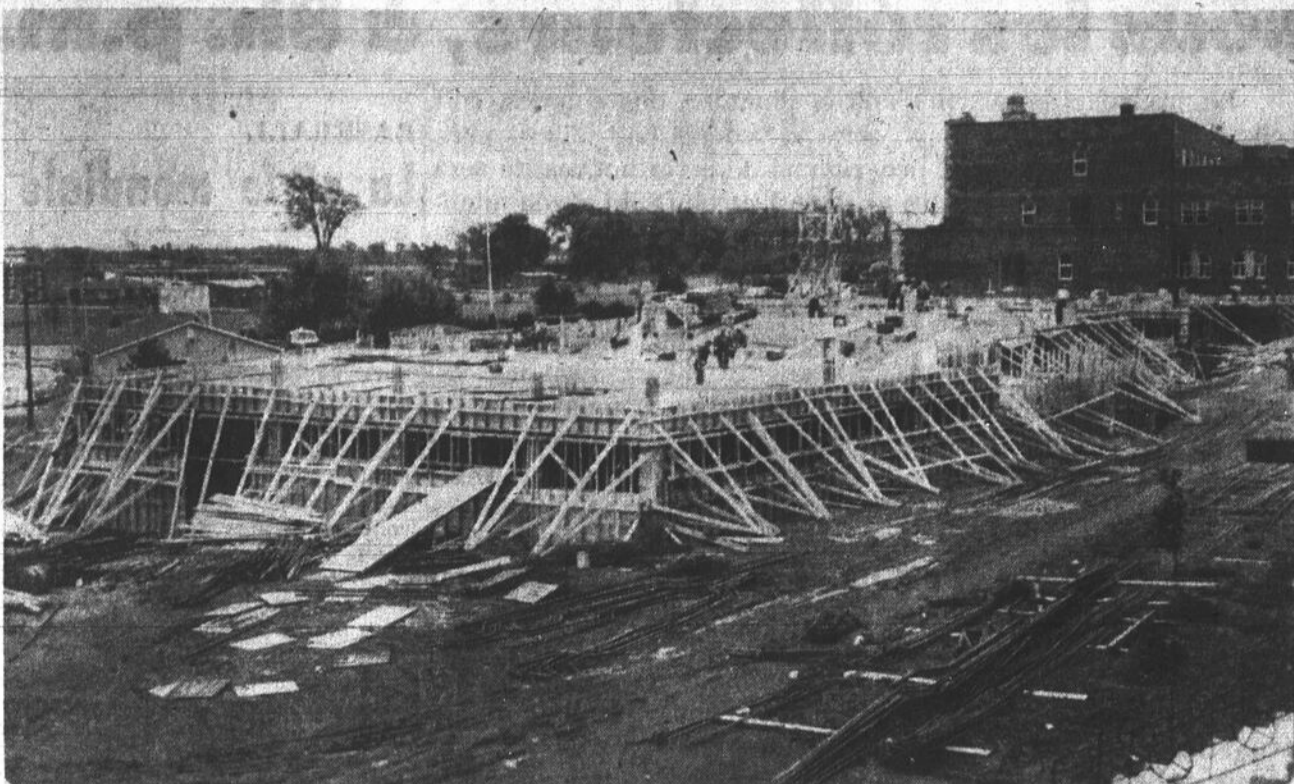
"Le projet de construction de 1940 n'a jamais été parachévé dans toute son ampleur. On s'était contenté, à cette époque, de locaux assez grands pour loger 350 élèves et pour répondre aux besoins d'une population de 77,000 âmes. Aujourd'hui, le séminaire est surpeuplé avec ses 540 ins-

criptions, tandis que la population est passée à 220,520 âmes.

"A la veille de fêter le cinquantième, l'an prochain, l'Association des Anciens a proposé le lancement d'une grande campagne de souscription de \$2,115,000 pour parachever le plan de 1940 et permettre ainsi au séminaire de répondre à la demande. Chaque année ce collège est obligé de refuser de nombreux jeunes gens qui, faute de ne pouvoir faire leur cours classique dans leur milieu même, vont s'inscrire dans d'autres collèges. C'est là une situation anormale qu'il importe de corriger avec vigueur. C'est un problème social qui touche chaque famille du diocèse de Saint-Jean désireuse de donner à ses fils une instruction digne de leurs talents. La population doit donc se considérer solidaire de l'oeuvre du séminaire, qui est vitale, essentielle, irremplaçable."

"L'argent qui sera donné au séminaire, continue le maire Pratt, on peut en être assuré, sera bien employé. Déjà des personnes généreuses ont fait des dons importants et les travaux sont commencés. L'institution reçoit des dons de tous les secteurs de la société, commerce, industries, ecclésiastiques, professionnels, hommes d'affaires et il va sans dire des Anciens. Le public sera appelé à faire sa part lui aussi."

"J'invite donc, dit en terminant le vice-président conjoint de la campagne de souscription, non seulement les industriels, commerçants, hommes d'affaires, professionnels mais aussi les familles et les particuliers à bien accueillir ceux qui leur rendront visite à l'occasion de la campagne du séminaire de Saint-Jean et surtout à faire leur part selon leurs moyens".



► LE CHANTIER DE CONSTRUCTION des futurs immeubles du Séminaire de Saint-Jean bourdonne d'activité. On voit ici la "scène" et l'"orchestre" de la Salle académique, qui constitue le prolongement de la partie nord du séminaire. Les travaux avancent rapidement car on espère pouvoir inaugurer la salle à l'occasion des fêtes du cinquantième de l'institution l'an prochain. On érige également un Pavillon universitaire pour les élèves de philosophie qui seront logés dans 150 chambres individuelles au lieu de dortoirs, suivant la formule moderne. Ce pavillon abritera notamment un laboratoire de biologie, une chapelle, une bibliothèque et des classes. Une troisième construction est destinée à loger les professeurs. Afin de défrayer ces travaux, le Séminaire a lancé une campagne de souscription de \$2,115,000 tant chez les anciens, les industriels, commerçants, hommes d'affaires, ecclésiastiques et professionnels que chez le public en général.

## Départ de l'un des nôtres pour les Missions d'Afrique

Dans quelques semaines, soit le 24 octobre prochain, le T.R.P. Roch, o.f.m., Capucin (de son nom de famille Léopold Picard), fils de feu Albert Picard, et de Fabiola Cantin, de cette ville, ira à titre de Supérieur fondateur, prendre la charge d'un nouveau poste de mission, que Sa Sainteté le Pape Jean XXIII

15 août 1942, à la Chapelle de la Réparation à Montréal. Ses études en théologie, de 1939 à 1944, se poursuivirent à Montréal.

Ses premières années furent consacrées à l'enseignement au Séminaire d'Ottawa, d'abord comme professeur, préfet de discipline, préfet des études, soit de 1944 à 1952. Cette même année, soit en 1952, le Père Roch était nommé Supérieur du Séminaire St-François à Québec, poste qu'il occupa jusqu'à l'an dernier. En 1955, le T.R.P. Roch était nommé définitif provincial, réélu en 1958, premier définitif provincial, poste qu'il occupera jusqu'à son départ pour les Missions en Afrique.

Dans les premiers jours du mois d'octobre, le T.R.P. Roch viendra passer quelque temps dans sa famille: il pourra ainsi saluer, avant son départ, nombre de parents et d'amis, qu'il n'aura pas vus depuis de nombreuses années.



T.R.P. Roch, o.f.m., cap. vient de confier aux Capucins canadiens, en Afrique.

Ainé d'une famille de seize enfants, dont douze encore vivants, il compte ses frères: René, Roch, Guy, Prudent, Bernard et Germain; ses soeurs: Floriane, Rose-Alma, Claire, tous de Saint-Jean; l'un de ses frères, le R.P. Alain, o.f.m. Capucin (Yvan Picard) est déjà missionnaire aux Indes depuis 1955, et sa soeur, Soeur Ste-Elizabeth de Portugal, est infirmière en chef, à la maison mère des Petites Soeurs de la Ste-Famille à Sherbrooke.

Né le 18 décembre 1916, à Stratford Centre, cté Wolfe, le R.P. Picard fit ses études primaires à Stratford puis à l'Académie de Saint-Jean; puis ses études classiques au Séminaire de Saint-Jean de 1931 à 1938. Après sa prise d'habit au noviciat des Pères Capucins, au monastère d'Ottawa, le 14 août 1938, il fit sa profession religieuse simple, le 15 août 1939 à Québec, et sa profession religieuse solennelle, le

## Un monument au pape Pie XII

ROME (CCC) — Les cardinaux créés par Pie XII ont formé une commission chargée de choisir le projet du monument, qui sera érigé à la mémoire de ce pape à St-Pierre de Rome. Le monument serait installé à la chapelle St-Sébastien, en face de celui de Pie XI. Plusieurs sculpteurs italiens, parmi lesquels on remarque Giacomo Manzù et Francesco Messina, ont été invités à présenter des maquettes.

## Concours provincial de labour

Durant les trois derniers jours de septembre, les meilleurs laboureurs des diverses régions de la province de Québec mesureront leur habileté au cours du 6e concours provincial annuel qui aura lieu sur la belle et grande ferme du Collège Macdonald. Au moins trente des meilleurs laboureurs viendront concourir pour l'obtention des honneurs du trophée Esso.

Ce tournoi provincial aura lieu le 28 septembre et l'hon. ministre de l'Agriculture, M. A. Courcy, est attendu pour donner le signal du départ aux laboureurs. Durant les deux jours suivants, se tiendra le concours national de labour qui groupera les deux meilleurs laboureurs de 7 provinces du Canada lesquels tenteront de remporter les honneurs de La Charrue d'Argent Esso et le droit de représenter le Canada au concours mondial de Labour qui aura lieu l'an prochain, en France, près de Paris.

L'art du labour date déjà de plusieurs années. Il y a 82 ans, on organisait un concours de labour à Longue Pointe sur l'île de Montréal. Les charrues étaient traînées par des chevaux et les concurrents prenaient toute une journée pour labourer leur planche de labour. Cette année, au concours mondial, avec charrues à deux raies, traînées par tracteurs, le concurrent n'a que trois heures pour labourer sa planche.

En plus des équipes de trois ou qua-

tre laboureurs venant d'aussi loin que Pontiac, situé dans l'ouest de la Province et de Lennoxville, dans les Cantons de l'Est, seront en liste pour conquérir le trophée et des prix s'élevant à plus de \$500.

Le tournoi provincial est organisé sous les auspices de l'Association provinciale des laboureurs du Québec et des informations supplémentaires et des formules d'inscription peuvent être obtenues de M. J.-A. La-réal, 12.

● L'alcool vous rend vieux! L'eau douce fait mieux!

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

**Arthur Beaudry**

Réparations  
d'accessoires électriques

186, rue NOTRE-DAME

Fl. 8-4789 St-Jean

**Songez à ce que vous feriez si vous aviez \$10,000 de plus . . .** Aux belles choses que vous pourriez acheter . . . aux magnifiques voyages que vous pourriez vous offrir. Et comme ce serait agréable si pareil montant vous tombait du ciel! Eh bien! cela est possible, grâce à l'Investor Syndicate.

**Supposons que vous placiez un dollar par jour dans un plan de l'Investors.** Grâce à des placements judicieux et à l'intérêt composé, cet argent atteindra les \$10,000 — c'est un minimum garanti — en seulement vingt ans. **Consultez sans tarder un représentant de l'Investors Syndicate. Votre meilleur conseiller financier.**



**Maurice Jacques**  
gérant de région  
530 Laurier — Saint-Jean  
Tél. Fl. 8-2481



**Vital Goulet**  
gérant de district  
331 St-Hubert — Saint-Jean  
Tél. Fl. 8-2955

## Gérard Raymond

Entrepreneur-plombier

PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
BRULEURS A L'HUILE

435, rue Boyer — Saint-Jean

Fl. 6-5534

BIENVENUE AUX

## COURS DE PIANO

Des cours de biano seront donnés à la Centrale Catholique. — Pour de plus amples informations et rendez-vous:

**Signalez Fl. 7-1934**



**Investors  
syndicate**  
OF CANADA, LIMITED













### Cercle d'Economie Domestique Cathédrale

Mardi dernier, à la salle de tissage 215 rue Longueuil se réunissaient les membres du Cercle d'Economie Domestique pour la première assemblée régulière de l'année.

A l'arrivée, nous saluons les membres du nouveau conseil: Mme Lucien Préfontaine, présidente; Mme G. Raymond, vice-présidente; Mme G. Durocher, vice-présidente; Mme Huguette Prévost, secrétaire; Mlle Laurette Lefebvre, trésorière.

Notre présidente souhaite la bienvenue à chacune toutes sont heureu-

ses de se retrouver pour une nouvelle année de travail.

Les minutes lues et approuvées, ainsi que le rapport de la trésorière, nous avons à nommer les responsables pour les divers comités. Mlle Isabelle Ledoux sera responsable du comité de la salle conjointement avec Mme Fréreau. Au recrutement, Mlle Jacqueline Marchand et Laurette Lefebvre se partagent le travail, tandis que Mme Durocher et Mlle Blanche Dupuis, visiteront les malades. Mme Préfontaine aidée de Mme Raymond

organiseront nos réunions. Nous félicitons nos compagnes.

Nous aurons une retraite fermée organisée par nos cercles. Nos amies sont invitées. Elle aura lieu du 4 au 6 novembre. Il faudra y venir nombreuses.

Il est bon d'aimer son cercle et de prendre plaisir au travail et à la rencontre de ses compagnes. Mais ne faut-il pas partager ce plaisir avec le plus grand nombre possible de dames et demoiselles. C'est pourquoi, nous nous promettons d'amener au moins chacune une amie à la prochaine assemblée.

A la fin de l'année, les membres qui auront assisté à toutes les assemblées participeront au tirage d'un beau prix que notre présidente nous dit intéressant.

Nos projets à l'étude sont: l'organisation de notre visite annuelle aux vieillards et la préparation des cadeaux que nous voulons plus beaux.

En plus, nous organiserons cette année, des petites parties de cartes à notre salle l'après-midi et le soir, seulement deux ou trois tables à la fois. Il y aura goûte et prix de table. Le prix sera de 75c. Q'en pensez-vous Mesdames? C'est à la bonté de Mgr Martineau notre aumônier, que

nous devons ce plaisir, nous saluons son entrée. Il nous apporte comme toujours sa paternelle bénédiction et ses bons conseils.

Il ne faut pas oublier qu'il y aura forum à chaque réunion. Préparez donc, Mesdames, vos questions. Ne faut-il pas se renseigner? Notre aumônier nous a promis d'y répondre. Nous souhaitons d'avance la bienvenue aux dames et demoiselles de la paroisse Cathédrale, qui désirent se joindre à nous. Elles n'ont qu'à communiquer avec Mme la présidente à FI. 7-4409 ou Mlle Jacqueline Marchand, FI. 6-3685, ou Mlle Laurette Lefebvre FI. 7-1052

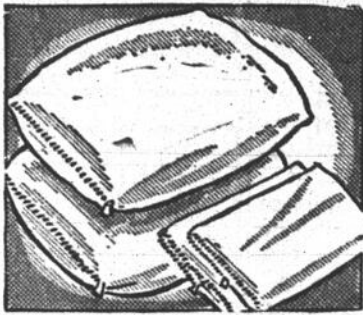
# MAGASINS UNITED

## CARNAVAL

Hâtez-vous! Temps limité pour ces spéciaux!

FOURNITURES  
ET  
ARTICLES  
DOMESTIQUES

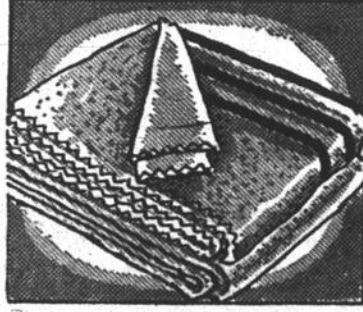
88¢



TAIES D'OREILLER

2 pour 88¢

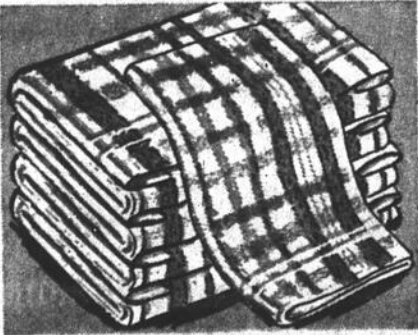
Une valeur régulière de 49¢ ch. Solide cotonnade blanche de pesanteur moyenne. Glissière pratique. Environ 42" x 33."



COUVERTURES d'Auto

Rég. 98¢ 88¢

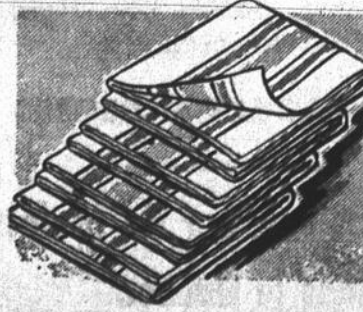
En épaisse finette. Bords ourlés. Gris moyen avec bordure multicolore. 46" x 72."



ESSUIE-MAINS RAYES

5 pour 88¢

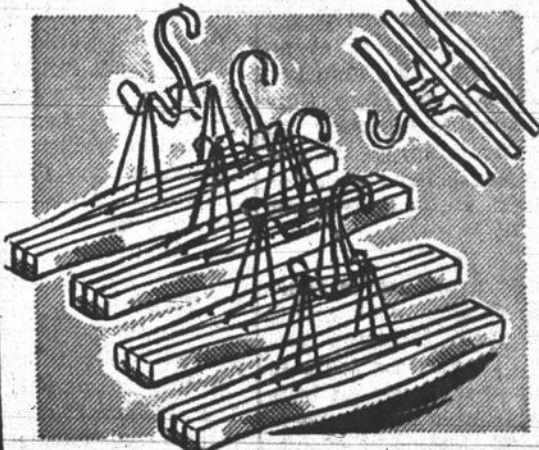
Val. rég. de 19¢ ch. Cotonnade douce et absorbante, à rayures multicolores sur fond blanc. Environ 14" x 25" finis.



LINGE A VAISSELLE

4 pour 88¢

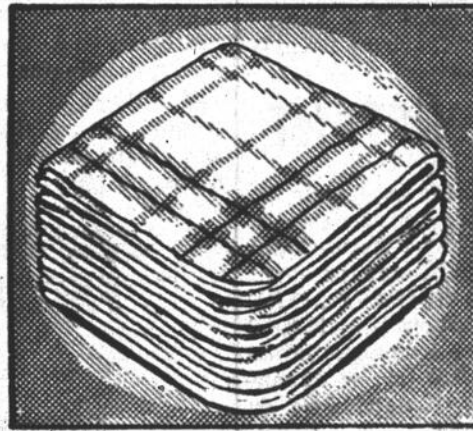
En pure toile! Motifs décoratifs multicolores. Environ 16" x 28", avec bord ourlé. Val. rég. de 25¢ chacun.



SUPPORT DOUBLE POUR PANTALONS

2 pour 88¢

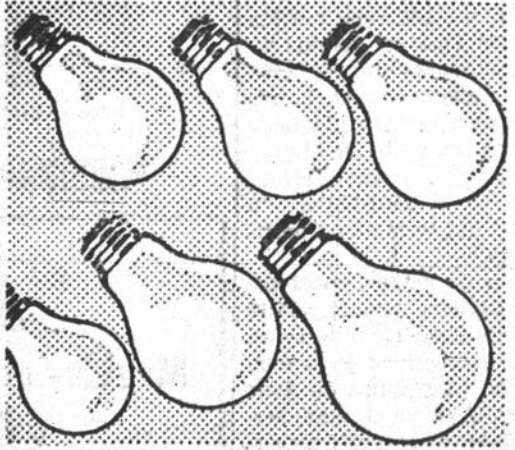
Un même support peut servir pour ranger 2 pantalons. Fabrication bois et métal avec solides dispositifs d'attache.



TORCHONS EN MAILLE DE COTON

6 pour 88¢

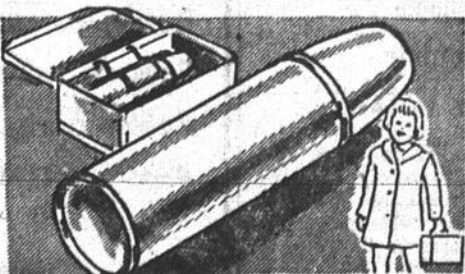
Torchons maillés faits en beau fil de coton teint avant tissage. Environ 15" x 15."



Faites provision! Ampoules électriques

4 pour 88¢

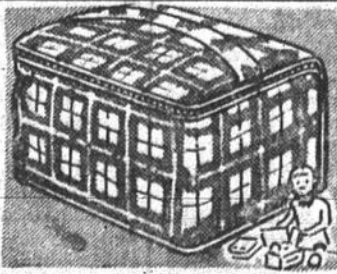
4 ampoules de n'importe quelle force — 15, 25, 40 ou 60 watts — pour 88¢. Intérieur givré. Garanties pour 1,000 heures. Val. rég. de 25¢ ch.



BOUTEILLE ISOLANTE

Peut conserver les liquides chauds ou froids. Etui tout métal et coupe en plastique.

Rég. 98¢ 88¢



SACS A LUNCH ISOLANTS

En plastique épais et bien isolés, garantis conserver les aliments frais. Glissière sur 3 côtés. Au complet avec poignée. Couleurs diverses.

Rég. 98¢ 88¢



Tasses - soucoupes

4 pour 88¢

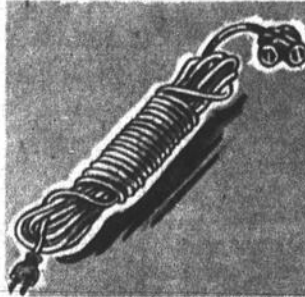
Rég. 25¢ ch. Nouvelle forme gracieuse et au glaçage magnifique. Tant que la quantité durera à ce bas prix!



Sacs à chaussures

Rég. 98¢ 88¢

Sac fait de 12 pochettes permettant de ranger proprement et de façon compacte 6 paires de chaussures. Solide cotonnade lavable. Couleurs diverses.



Fil extensible

Rég. 98¢ 88¢

Un article indispensable à la maison. Fil électrique de 15 pieds recouvert de plastique. Au complet avec fiche et 3 sorties. approuvé par C.S.A.

REPUTE POUR SES MEILLEURES VALEURS!



228, rue Richelieu  
215, rue Champlain  
St-Jean, Qué.



# La situation culturelle des jeunes travailleurs canadiens

La Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs est principalement organisée pour attirer l'attention du public en général, et en particulier de la masse des jeunes travailleurs sur l'un ou l'autre des problèmes majeurs qui affectent la jeunesse travailleuse et sur les solutions commandées par la doctrine sociale chrétienne.

Cette année la J.O.C. s'est arrêtée sur la situation culturelle des jeunes travailleurs qu'elle a étudiée sous ses angles principaux. Le thème de la semaine est donc: "Pour une vie plus réfléchie" et le slogan: "En tout temps sers-toi de ta tête!"

### La culture dans la vie actuelle des jeunes travailleurs:

Les enquêtes faites par la J.O.C. durant la dernière année ont cherché à connaître les possibilités de culture dans la vie actuelle des jeunes travailleurs canadiens-français, les difficultés qu'ils rencontrent dans ce domaine et les conséquences qui en résultent dans tous les aspects de leur vie.

—La première enquête échantillonage a été faite auprès de 475 jeunes travailleuses et 401 jeunes travailleurs des différents milieux urbains canadiens-français. Elle portait sur la situation d'ensemble au point de vue culturel.

—Une deuxième a été faite au début de 1960 et portait sur les possibilités de placement des finissants d'écoles spécialisées. 265 jeunes venant de neuf écoles furent interrogés.

—La troisième enquête fut faite auprès de 400 adolescentes ouvrières et contenait des données sur leur degré d'instruction et de culture.

—Un quatrième sondage fut fait auprès de 200 jeunes travailleurs et travailleuses concernant la situation professionnelle de ces jeunes avec certaines implications culturelles.

Ces différentes enquêtes ont établi clairement la situation actuelle des jeunes travailleurs, c'est-à-dire leur manque de préparation au travail et les difficultés qu'ils rencontrent pour se cultiver à leur travail et dans les loisirs qu'ils fréquentent. Les résultats obtenus montrent plusieurs obstacles qui les empêchent de réfléchir sur la vie, d'ac-

quérir un jugement sain et vraiment chrétien sur les situations et les événements qu'ils ont à affronter.

### Voeux de la J.O.C.

Consciente de tous ces problèmes qui affectent la situation culturelle de la jeunesse travailleuse actuelle, la J.O.C. se permet de formuler des voeux s'adressant à la société adulte d'une part et d'autre part aux jeunes eux-mêmes.

### Au niveau de l'enseignement

—Que l'on tienne compte de ceux et celles qui quittent l'école avant d'avoir atteint un degré scolaire élevé et qu'on les aide à mieux s'orienter et à mieux préparer leur entrée au travail.

—Que l'on fasse enquête sur les nombreuses écoles privées, sur les résultats qu'elles peuvent apporter afin de mieux les réglementer et de protéger les jeunes travailleurs qui s'y inscrivent.

—Que l'on étudie le problème des jeunes travailleurs qui veulent continuer leurs études par des cours du soir pour adapter les programmes à leur situation.

—Que l'on prolonge la scolarité obligatoire.

—Que l'on prenne les moyens pour accroître davantage la gratuité scolaire afin de favoriser les enfants de famille ouvrière.

—Que l'on organise des cours du soir adaptés aux jeunes travailleurs tenant compte de leur psychologie. Que de leur côté les industries tiennent compte de ce fait pour la répartition du travail aux jeunes.

—Que les jeunes prennent leurs études au sérieux afin de mieux préparer leur avenir.

### Au travail

—Que les jeunes travailleurs en chômage et tous ceux qui désirent un examen d'orientation professionnelle puissent l'obtenir gratuitement et avec facilité.

—Que les syndicats suscitent la formation d'un comité de jeunes à l'intérieur de l'usine. Ce comité pourrait être chargé de l'initiation syndicale pour les jeunes travailleurs et travailleuses.

—Que les jeunes travailleurs eux-

mêmes fassent des efforts pour s'intéresser à leur travail et au produit qu'ils fabriquent.

—Que les employeurs fassent tous les efforts possibles pour diviser le travail selon les capacités physiques des jeunes travailleurs et travailleuses. Qu'on accorde une attention particulière aux capacités physiques de la femme. Que l'on en vienne aussi à consulter régulièrement les travailleurs autant les jeunes que les plus âgés afin de permettre à ceux-ci d'utiliser leur intelligence et leur capacité de réflexion au travail même.

### Dans le domaine des loisirs

—Que dans les centres de loisirs déjà existants on permette de plus en plus aux jeunes travailleurs et travailleuses d'y prendre des responsabilités, qu'on favorise la formation des comités de jeunes responsables. Que là où il n'existe pas de centre de loisirs, qu'on se hâte d'en mettre un à la disposition des jeunes.

—La J.O.C. appuie les récentes campagnes menées dans le but de faire observer intégralement toutes les lois des liqueurs. Nous souhaitons que cette campagne atteigne tous ses objectifs.

—Que la télévision offre un nombre plus grand d'émissions adaptées aux jeunes travailleurs.

—Que les bibliothèques municipales ou paroissiales donnent l'occasion aux jeunes travailleurs et travailleuses d'y prendre des responsabilités et d'exprimer les goûts et les besoins des jeunes.

—Que les jeunes eux-mêmes acceptent en plus grand nombre de se joindre aux mouvements de jeunesse et d'y assumer des responsabilités.

### A la jeunesse travailleuse

Nous comptons sur les adultes pour favoriser l'accès des jeunes à

la vraie culture mais nous savons aussi que nous les jeunes, nous avons une large part de responsabilités. C'est pourquoi nous lançons un appel général à la masse des jeunes travailleurs.

La J.O.C. demande donc à chacun des jeunes travailleurs et travailleuses:

De faire un effort volontaire pour s'établir un programme de vie laissant plus de place à la réflexion, à des activités culturelles.

D'être de plus en plus présents à leurs compagnons de travail, de loisirs, à leurs problèmes, ceux du pays et des autres pays.

De se grouper pour discuter de leurs problèmes, et trouver les moyens d'améliorer leur situation culturelle.

D'accepter des responsabilités dans le milieu de travail, dans les syndicats, les centres de loisirs et les mouvements de jeunesse, en un mot de mettre leurs talents au service des autres afin de bâtir un monde plus réfléchi, plus social et plus chrétien.

D'autre part les jeunes travailleurs demandent à tous les adultes de les comprendre et de les aider à réaliser leur vie à travers toutes les difficultés du monde moderne. Qu'on cesse de les traiter comme des enfants ou des adultes! Et qu'on fasse les sacrifices nécessaires pour mettre à leur disposition les moyens indispensables à leur sécurité professionnelle, leur épanouissement culturel et spirituel, à la préparation intelligente de leur avenir.

### L'hypertension

L'hypertension atteint autant les jeunes que les personnes qui ont dépassé l'âge moyen. Elle est souvent le symptôme d'une cause profonde, comme des troubles du rein, ou des troubles glandulaires ou émotifs ou le surmenage de la vie. Il y a diverses causes à cette maladie que le médecin peut découvrir, et il est possible de les maîtriser si on les traite tôt.

## Du nouveau! Assurances un paiement mensuel

Pour les assurances de:

- Votre maison
- Vos biens personnels
- Votre auto, camion
- Votre vie
- Votre santé
- Votre commerce

TOUT EST INCLUS dans le programme budget de la Compagnie Travelers de Hartford

SIGNEZ

FI. 7-2313

CONSULTEZ

René G. Trahan  
258, RUE CHAMPLAIN  
SAINT-JEAN, P.Q.



## Prochaines activités à l'Unité Sanitaire de St-Jean

— SEMAINE DU 3 OCTOBRE 1960 —

### LUNDI LE 3 OCTOBRE:

Saint-Jean:  
de 10 à 11 heures a.m.: Clinique antituberculeuse  
de 10 à 11 heures a.m.: Clinique du B.C.G.  
Notre-Dame-de-Lourdes:  
de 2 à 3 heures p.m.: Clinique de Puériculture.

### L'Acadie:

de 3 à 4 heures p.m.: Clinique de Puériculture.

### MARDI LE 4 OCTOBRE:

Saint-Jean:  
de 10 à 11 heures a.m.: Clinique antipoliomyélite.  
Iberville:  
de 2 à 3 heures p.m.: Clinique de Puériculture.

### MERCREDI LE 5 OCTOBRE:

Saint-Jean:  
de 10 à 11 heures a.m.: Clinique antituberculeuse  
Notre-Dame-Auxiliatrice:  
de 2 à 3 heures p.m.: Clinique de Puériculture.

### JEUDI LE 6 OCTOBRE:

Saint-Jean:  
de 2 à 4 heures p.m.: Clinique de Puériculture.

### VENDREDI LE 7 OCTOBRE:

Saint-Jean:  
de 10 à 11 heures a.m.: Vaccination antivariolique.  
Saint-Edmond:  
de 2 à 3 heures p.m.: Clinique de Puériculture.

Pour un bon équipement de bureau,  
CONSULTEZ

Philippe Ouellet, Inc.

29 St-Charles,  
St-Jean, P. Q.  
Tél. FI. 7-1868

agent autorisé de:  
▶ Office Specialty Mfg.  
▶ Olivetti  
▶ Enregistreur "Phillips"

TOUT POUR LE BUREAU

Dactylos neufs et usagés — Caisnes enregistreuses — Filières  
Calculateurs, etc...

FI. 6-6897



FI. 6-6897

Payez-vous trop cher de combustible?  
En voici peut-être la raison.

Un isolant trop mince laisse échapper la précieuse chaleur et les



ISOLEZ AVEC  
**ZONOLITE**

VERSEZ...  
Avez-vous vérifié l'isolant de votre grenier dernièrement? Était-il trop mince au moment de l'installation? Ou, s'il était suffisant au début, ne s'est-il pas aplati depuis? Un isolant aplati vous vole votre confort et fait grimper vos comptes de chauffage!  
NIVELEZ...  
Il vous est possible d'ajouter dans votre grenier l'isolant nécessaire pour vous assurer toute l'économie de combustible réalisable. Le Remplissage Isolant Zonolite est le plus facile à installer. Vous n'avez qu'à le verser par-dessus l'isolant actuel. Il garde TOUJOURS sa pleine épaisseur — garanti pour durer aussi longtemps que la maison. Zonolite est 100% à l'épreuve du feu, de la vermine et de la pourriture. Economisez jusqu'à 40% sur vos frais de chauffage. Demandez un estimé gratuit chez votre Marchand de Matériaux de Construction.

Votre Centre d'Achat pour

MATERIAUX DE  
CONSTRUCTION

GROS ET DETAIL

Vous pouvez vous procurer, chez nous, la fameuse décorative FORMICA fabriquée à Saint-Jean même.

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

Maurice Trahan Ltée

143, Mercier

St-Jean, Qué.

# Films à la TV (2-7)

CBFT Canal 2

**Vendredi, 30 septembre**  
9 heures  
**Villa Sans-Souci**  
Français. 1955. Comédie de Maurice Labro avec Jean Bretonnière et Lucien Baroux. — Une série de malentendus et de quiproquos à la suite de l'arrivée d'un jeune chanteur dans une villa pour neurasthéniques. — Film d'un genre mal défini, oscillant entre le vaudeville et l'opérette, mais correctement mis en scène. Scénario et dialogues d'une indigence lamentable. — Caractère répréhensible de certaines situations et allusions corrigées par le ton de comédie. **Adultes.**  
11 heures 30  
**Le Charlatan**  
(Nightmare Alley)  
Américain. 1947. Drame d'Edmund Goulding avec Tyrone Power et Joanne Blondell. — Un charlatan réussit à se rallier un certain public avant la découverte de ses supercheries. — Bonnes photographies. Eclairages soignés. Atmosphère bien rendue. Dialogue on ne peut plus charlatanesque. — Discrédit jeté sur les valeurs essentielles. **A déconseiller.**  
**Samedi, 1er octobre**  
7 heures 30  
**Le grand cirque**  
Français. 1949. Drame documentaire de Georges Pequet avec Pamela Skiff et Pierre Cressoy, d'après l'oeuvre de Clostermann. Aventures d'un groupe d'aviateurs français durant la dernière guerre. — Scènes sensationnelles. Intéressante étude psychologique. — Ensemble rempli d'honnêteté et de vérité. **Adultes et adolescents.**  
11 heures 52  
**La pensionnaire**  
Franco-italien. 1953. — Satire sociale d'Alberto Lattuada avec Martine Carol et Raf Vallone. — Une prostituée conduit, incognito, sa petite fille en vacances sur une plage mondaine. Les habitués du palace lui font bon accueil jusqu'à ce qu'une indiscretion révèle son identité. — Oeuvre vigoureuse qui fustige sans remission un monde oisif et hypocrite. Une outrance regrettable atténue la portée du film. — Pessimisme corrosif. — Présentation sympathique d'une prostituée. Tendances marxistes. **Adultes, des réserves.**  
**Dimanche, 2 octobre**  
2 heures  
**Escale à Orly**  
Franco-allemand. 1955. Comédie dramatique de Jean Dreville avec Dany Robin et Dieter Borsche. — Trois intrigues se déroulent à l'aéroport d'Orly: Un aviateur américain aime secrètement une employée de l'aéroport. De l'avion, descend Gloria Morena, vedette à son déclin. Le préposé au "fret" découvre une bande de trafiquants. — Fine comédie de moeurs. Intérêt soutenu. Equipe d'interprètes assez remarquables. **Adultes et adolescents.**  
**Lundi, 3 octobre**  
10 heures  
**Julietta**  
Français. 1953. Comédie fantaisiste de Marc Allégret avec Dany Robin et Jean Marais. — Une jeune fille est hébergée par un bel inconnu dont elle s'éprendra. — Charmante étude psychologique, vive et spirituelle. Excellente interprétation. — Le caractère fantaisiste de l'ensemble atténue la portée des éléments romanesques et des situations délicates. **Adultes.**  
**Mardi, 4 octobre**  
4 heures 15  
**Un cheval sur les bras**  
(Sraight Place and Show)  
Américain. 1938. Comédie de D. Butler avec les Ritz Brothers. — Une suite de gags des Ritz Brothers autour d'une course de chevaux qui doit leur apporter la fortune. — Des scènes amusantes d'une gaieté de bon aloi. **Tous.**  
7 heures  
**Le loup des malveaux**  
Français. 1942. Drame mystérieux de Gustave Radot avec Madeleine Sologne et Pierre Renoir. — Aventures se déroulant dans un château sinistre et isolé. — Bon film d'atmosphère mystérieuse. Interprétation honnête. — Atmosphère d'angoisse. **Adultes et adolescents.**  
**Mercredi, 5 octobre**  
11 heures 30  
**A tout péché miséricorde**  
(For Them That Trespass)

Britannique. 1949. Mélodrame policier d'Alberto Cavalcanti avec Stephen Murray et Patricia Plumkett. — Condamné à tort, un homme parvient, après quinze ans de prison, à faire reconnaître son innocence. — Scénario pauvre. Mauvaise construction dramatique. Interprétation moyenne. — Peinture vulgaire des bas-fonds d'une grande ville. **Adultes, des réserves.**  
**Jeudi, 6 octobre**  
4 heures 15  
**L'invité de la onzième heure**  
Français. 1945. Drame scientifique-policier de Maurice Cloche avec Jean Tissier et Blanchette Brunoy. — Un savant invente la machine à analyser la pensée. A l'occasion d'une soirée destinée à cette nouvelle découverte, un journaliste est victime de cette nouvelle découverte. — Film d'anticipation plutôt bâclé où manque le sens du fantastique et du merveilleux. Bons acteurs. — **Adultes et adolescents.**  
**On ne badine pas avec l'amour**  
Français. 1955. Théâtre filmé réalisé et interprété par Jean Desailly avec Simone Valère et Fernand Ledoux. — Quelques jeunes gens apprennent à leurs dépens qu'on ne badine pas avec l'amour. — Intéressante transposition à l'écran de la pièce de Musset. Interprétation de qualité. Sujets sérieux traités avec légèreté. **Adultes.**  
x x x

CHLT-TV Canal 7

**Vendredi, 30 septembre**  
11 heures 30  
**Singapour**  
(Singapore)  
Américain. 1947. Comédie dramatique de John Braham avec Fred Mac Murray et Ava Gardner. — Un trafiquant de perles de Singapour croit sa fiancée Linda, morte dans un raid aérien. Il quitte le pays. La guerre terminée, il y revient et retrouve Linda amnésique et mariée. Le reconnaîtra-t-elle? Mise en scène fort honnête d'un scénario invraisemblable. Interprétation moyenne. — Epilogue préjudiciable à l'idée de l'indissolubilité du mariage. **Adultes, des réserves.**  
**Samedi, 1er octobre**  
1 heure 30  
**Le bourgeois téméraire**  
(The Dude Goes West)  
Américain. 1948. Parodie de western de Kurt Newmann avec Eddie Albert et Gale Storm. Un armurier dont les affaires sont peu florissantes émigre au Far-West, territoire privilégié pour la vente des armes à feu. Cowboys, Indiens, bandits, seront vaincus par sa bonne foi et son habileté au pistolet. — Séance de prestidigitation où le réalisateur jongle avec tous les poncifs du genre en les parodiant. — Meurtres et bagarres pour rire. **Adultes et adolescents.**  
11 heures 30  
**L'étranger**  
(Lady of Burlesque)  
Américain. 1943. Drame de William Wellman avec Barbara Stanwick et Michael O'Shea. — Plusieurs crimes sont commis dans les coulisses d'un théâtre de Broadway. La police, qui soupçonne tout le monde, découvrira-t-elle le vrai coupable? — Thème usé, film de série: Mise en scène honnête sans plus. Barbara Stanwick est une grande artiste. — Jalousie monstrueuse d'un triste individu. Tenues de coulisses. **Adultes, des réserves.**

**Dimanche, 2 octobre**  
2 heures  
**Alerte aux gardes-côtes**  
(Fighting Coast Guard)  
Américain. 1951. Film de guerre de Joseph Kane avec Brian Donlevy et Forest Tucker. — Un soldat, victime de la jalousie d'un camarade, fait la mauvaise tête jusqu'à ce qu'un exploit de combat lui donne droit à l'estime de ses chefs. — Réalisation d'une honnêteté moyenne. Elément documentaire intéressant. Quelques scènes saisissantes. — Mise en valeur des sentiments d'amitié, de dévouement et de courage. — **Adultes et adolescents.**  
**Lundi, 3 octobre**  
2 heures  
**Le chemin de la liberté**  
Allemand. 1942. Biographie romancée réalisée par Rolf Hansen avec Zarah Leander et Hans Stuwe. — La vie romanesque et la tragique suicide de la cantatrice autrichienne, Antonia Corvelli, au XIXe siècle. — Film

réalisé et interprété avec un style qui lui confère un certain intérêt spectaculaire. — Situations délicates. **Adultes.**  
**Mardi, 4 octobre**  
2 heures  
**Le choix des Anges**  
Italien. 1945. Comédie musicale de Camillo Mastrocinque avec Gino Bechi et Mariella Loti. — Reprenant l'idée de Maeterlinck, selon laquelle les enfants choisissent leurs parents, avant de naître, le réalisateur raconte l'histoire d'un petit garçon et d'une petite fille qui descendent sur terre pour faire le choix de leurs parents. — Sujet intéressant, mais réalisé avec trop de facilité. Belle partition musicale. Les enfants jouent bien. — Le problème traité fait réserver le film aux adultes.  
**Mercredi, 5 octobre**  
11 heures 30  
**Avant le déluge**  
Franco-italien. 1953. Drame social d'André Cayatte avec Bernard Blier et Marina Vlady. — Quatre jeunes

gens et une jeune fille, affolés par la menace de guerre en Corée, s'apprêtent à fuir dans un yacht. Leur besoin d'argent leur fait poser des actes qui les amèneront en cour d'assises. Oeuvre d'une construction dramatique et d'une réalisation exceptionnelles où est posé le problème de la responsabilité des parents dans les crimes commis par les adolescents. — La notion de responsabilité individuelle est affaiblie par l'outrance du plaidoyer. Film dangereux pour les jeunes. **Adultes, des réserves.**  
**Jeudi, 6 octobre**  
2 heures  
**La reine folle**  
de Ordonna avec Jorge Mistral et de Ordonna avec Jorge Mistral et Aurora Batista. — Ce film raconte la pénible histoire de Jeanne de Castille, épouse de Philippe le Beau et mère de Charles-Quint. — Impression d'artificiel en dépit de réelles qualités techniques. Bons interprètes. Des aventures extra-conjugales traitées avec tact. **Adultes.**



"Non! c'est ma réserve pour le téléphone!"

Voici une histoire vécue:

L'un de nos employés passait récemment près d'un comptoir de lunch où des enfants s'apprêtaient à commander une deuxième tournée de limonade. L'un d'eux, un petit garçon nommé Jacquot, s'aperçoit qu'il ne lui reste plus qu'une pièce de dix sous.

"Impossible! — fait-il énergiquement — c'est ma réserve pour le téléphone!"

De toute évidence, ses parents lui avaient fait comprendre qu'au cas où il viendrait à s'égarer ou à s'attarder, il n'aurait — pas plus qu'eux-mêmes — de raison de s'inquiéter s'il avait toujours sur lui une pièce de dix sous: il trouverait toujours, pour les appeler, un téléphone à proximité!

Ainsi, pour dix cents seulement, la maman de Jacquot achète sa tranquillité d'esprit... nouvelle preuve des précieux services que rend le téléphone pour un prix vraiment modique.

Lisez "LE RICHELIEU"  
Vous serez très heureux,  
Confiez-lui votre publicité,  
Ce sera votre prospérité.

## Taxi Brault

NOUVELLE ADRESSE  
126, rue Saint-Jacques  
en face de la Cathédrale, près de  
l'hôpital, à partir du 26 sept.

FI. 6-4256

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



## "Carrefour des Arts" Longueuil . . .

Vous pouvez participer à cette chronique en nous envoyant vos informations une semaine à l'avance.

"Carrefour des Arts"  
221 Saint-Michel — Saint-Jean, P.Q.  
ou au journal "Le Richelieu", 170 Saint-Jacques, Saint-Jean.

### ● A Saint-Jean:

#### COURS DE PEINTURE D'ART:

Un cours de peinture d'art sera organisé à l'École de Métiers de Saint-Jean si le nombre d'inscriptions le justifie. Les cours se donneront le mardi soir de 7 h. 30 à 10 h. 30 p.m. Les inscriptions seront acceptées tous les soirs de 7 h. 15 à 9 h. 15 p.m. du 26 septembre au 3 octobre inclusivement.

#### COURS DE DECORATION INTERIEURE:

Un cours de décoration intérieure sera organisé à l'École de Métiers de Saint-Jean si le nombre d'inscriptions le justifie. Les cours se donneront le jeudi soir de 7 h. 30 à 10 h. 30 p.m. Les inscriptions seront acceptées tous les soirs de 7 h. 15 p.m. à 9 h. 15 p.m. du 26 septembre au 3 octobre inclusivement.

Le 12 octobre: "LE BALLET ROYAL DE WINNIPEG" à Saint-Jean. Le spectacle aura lieu à la Centrale Catholique. Les billets réservés sont en vente au guichet de la Southern Canada Power.

Pour une semaine: EXPOSITION D'ARTISANAT au local du Cercle d'Economie Domestique, rue Laurier, près du Centre Notre-Dame.

### A MONTREAL:

#### ● Expositions:

AU MUSEE DES BEAUX-ARTS, 1379 ouest, rue Sherbrooke:

Les grands maîtres français du XIXe siècle. Courbet, Monet, Baudin, Renoir, Sisley et Jongkind, à la galerie XII.

GALERIE DENISE DELRUE: 2080 rue Crescent:

"Les Lauréats du Salon de la jeune Peinture".

GALERIE WADDINGTON: rue Sherbrooke ouest:

Un peintre français "Dany".

14 septembre au 20 octobre: EXPOSITION ASIATIQUE. Oeuvres d'artistes contemporains du Japon et de la Chine. A la Galerie-Etable du Musée.

#### ● Concerts:

3 octobre: ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL dans un concert consacré à la musique de Bach. Direction: Alexander Brott. Au Redpath Hall de l'Université McGill.

11 octobre: MANTOVANI et un orchestre de 60 musiciens. Au Forum.

13 octobre: Le guitariste CARLOS MONTROYA, donnera un récital au Plateau.

12 octobre: LES CONCERTS D'ORGUE DU QUEBEC, avec Jeannine Fortier-St-Cyr, et les petits Chanteurs du Cardinal. A l'église St-Jean-Berchmans, 1871, boulevard Rosemont.

#### ● Spectacles:

10 septembre au 22 octobre: LE DINDON de Georges Feydeau, en reprise par le Théâtre du Nouveau Monde. A l'Orpheum.

22 septembre: LA LUNE EST BLEUE, comédie de J. B. Luc. Tous les soirs sauf les lundis et mardis. Au Théâtre Anjou, 1204 rue Drummond.

15 octobre - 14 novembre: ADORABLE JULIA de Maughan-Sauvageon, par la troupe du Rideau-Vert, au théâtre Stella, 4664, rue St-Denis.

26 septembre - 29 octobre: MY FAIR LADY, comédie musicale adaptée d'après la pièce Bernard Shaw-Pymalion. Au Her Majesty's.

## L'équipe de "La Bonne Nouvelle" est de retour à la télévision

L'équipe du Service des émissions religieuses de Radio-Canada, qui avait quitté Montréal le 5 juin dernier pour un voyage autour du monde, est maintenant de retour.

Elle se compose de l'organisateur Gérard Lemieux, du réalisateur Claude Désorcy, de son assistante Céline Dupré, du reporter Charles Dussault de l'animateur Jean Pellerin, du caméraman Jean-Marie Couture ainsi que des techniciens Camille Roy, C. Pelland et Jacques Ferreira.

Gérard Lemieux et Charles Dussault furent les premiers à rentrer au pays. Les autres arrivèrent à Dorval le 21 septembre dernier.

Le but du voyage était de réaliser des reportages pour la prochaine série de l'émission télévisée "La Bonne Nouvelle" et pour une série radiophonique analogue qui débiteront toutes deux le 6 novembre prochain. On se

rappelle que la saison dernière "La Bonne Nouvelle" nous raconta l'histoire de l'évangélisation à travers le monde. Au cours des émissions à venir, tant à la radio qu'à la télévision, il sera question de l'Eglise missionnaire toujours à l'oeuvre et fidèle à son mandat.

Du Japon, de Hong-Kong, de Formose, des Philippines, du Vietnam, du Pakistan, de l'Inde, de l'Ouganda, du Tanganyka, du Basutoland ainsi que de Rome et Paris, l'équipe, qui s'est mise sur les traces des missionnaires canadiens en Asie et Afrique rapporte la documentation, entrevues, témoignages et reportages, enregistrés et filmés sur les lieux. Cette documentation sera sans doute du plus haut intérêt pour les auditeurs et les téléspectateurs des réseaux français de radio et de télévision de Radio-Canada.

## Le conseil a aussi étudié le cas des autobus de la Commission de transport de Montréal dans Longueuil.

On entrevoit la prolongation du service dans l'est et d'autre part il est officiel que la Commission a supprimé récemment deux autobus sur le service, un 74 et un 75.

Dans une lettre à la ville la Commission demande qu'on lui précise à quelles heures, à quels endroits le service fait défaut. Sur quoi le conseil dit que la Commission a des inspecteurs dont c'est la tâche de faire ce relevé. Aussi le conseil a-t-il décidé de demander à la Commission de transport de Longueuil d'étudier tout le problème et de faire rapport à la ville avec recommandations.

Par résolution le conseil municipal a décidé que, quand Longueuil et Montréal-Sud auront été fusionnés, il y aura élection pour les deux quartiers 7 et 8, mais que pour le renouvellement du mandat, l'élection aura lieu en 1962 pour le quartier No 8 et en 1963 pour le quartier No 7.

M. Marcel Mongeau a été chargé de ménager une entrevue avec M. Pinard, ministre de la Voirie afin de lui demander des précisions au sujet de la route du bord de l'eau. Après ces questions la séance a été ajournée à mercredi 28 septembre.

### VIE PAROISSIALE

Samedi prochain débutera à Saint-Antoine, le mois du Rosaire, qui se poursuivra par le chapelet tous les jours. Samedi ce sera à 4 h. 40, suivi de la messe. Les autres jours de la semaine le chapelet sera dit à 5 h. 25 et la messe aura lieu à 5 h. 45.

La visite paroissiale se continue cette semaine. Elle se fera de la façon suivante: lundi, St-Charles est; mardi St-Charles ouest, Marie-Victorin et Gardenville; mercredi: Victoria, De Châteauguay, Montarville et Quinn; jeudi: Labonté, Guilbeault; vendredi: St-Sylvestre et St-Jean.

### La Bible vous parle . . .

Ne te laisses pas vaincre par le mal, sois vainqueur du mal par le bien. (Rom 12, 21) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

## Au Séminaire

DE SAINT-JEAN



### Décès

Le séminaire désire offrir ses condoléances à la famille du docteur H.-G. Landry, décédé accidentellement le 13 septembre dernier. Membre du 23e cours, le docteur Landry pratiquait la médecine à Montréal. Nous gardons tous un excellent souvenir du joli discours qu'il prononçait devant nous, à l'automne dernier, lors de son conventum "de 25 ans".

### Réunion Lacordaire

Dimanche, le 18 septembre, les Lacordaire du séminaire tenaient leur première réunion de l'année, devant une assistance nombreuse de membres et de sympathisants. Il faut croire que ce large public était sollicité plus par l'intérêt porté au mouvement, que par le désir d'une heure d'étude passée agréablement. Car, nous devons dire notre admiration à ces membres Lacordaire, pour leur volonté d'apostolat par l'exemple, et pour ce sacrifice volontairement consenti.

Voici brièvement le programme de cette rencontre, sous la présidence de M. André Brosseau, de 4e arts.

Prière et méditation de M. l'aumônier, M. l'abbé Raymond Grégoire, initiation de deux nouveaux membres MM. P. Tétrault et M. Lalanne. Insigne décerné pour un an d'abstinence à M. L.-P. Sédillot. Puis le conférencier invité, M. Benoit Lauzière de 4e arts, donna un rapide compte-rendu du "Séminaire Lacordaire 60" et traita d'un point essentiel à l'apostolat Lacordaire. Enfin, le programme récréatif fut assuré par trois élèves du 2e arts, qui interprétèrent quelques morceaux populaires.

### Les travaux et les vacances

Peut-on, une toute dernière fois, parler des vacances? Si Hésiode a si bien écrit sur "Les travaux et les jours", nous pouvons bien écrire sur les travaux de vacances.

Sous le titre "Les travaux de vacances, été 60", les élèves ont pu admirer l'exposition la plus diversifiée

qu'il se peut, au son même d'une musique, qui, elle aussi, était de l'exposition. En effet, tous les talents et tous les goûts avaient leurs représentants, depuis la lampe et la cabane d'oiseau du bricoleur, jusqu'à la composition de musique pour orgue "nuage rose", sans oublier les peintres, les photographes, les collectionneurs.

Ce concours était dû à l'initiative du comité des élèves et de son président d'alors, M. Jean-Pierre Lamerre qui s'explique lui-même sur le but proposé: mettre à contribution ces mois de vacances pour explorer des domaines nouveaux et élargir ses possibilités. En conclusion, l'initiateur de ce concours, en dépit du succès remporté, se plaint de ce que seulement un huitième des élèves inscrits ont réalisé leur projet et il invite à un examen de conscience. Ne soyons pas trop sévères, l'exemple entraîne et les exposants de cette année auront sans doute de plus nombreux successeurs.

Jean-Louis Mailloux, ptre

### 53 autres . . .

(suite de la page 28)

Le Comité paroissial de l'OTJ de St-Jude devra démolir sa bâtisse qui est en construction actuellement parce qu'elle n'est pas conforme aux règlements de construction en vigueur.

Sous l'ordre du maire, le chef de police a reconduit délicatement à la porte de l'hôtel de ville un groupe de chômeurs adultes qui voulaient causer de chômage et de travail avec M. A. Rémillard.

L'échevin M. Lorenzo Defoy a dit en assemblée publique que lorsqu'il faisait des remarques dans l'intérêt général, le journal "La Voix" l'attaquait. Le maire lui a répondu "Vous n'avez qu'à parler en mal. M. l'échevin, et la Voix répliquera en bien! Il faut savoir philosopher dans la vie, n'est-ce pas?"

Les plus grands spécialistes en tapis à votre disposition



La qualité du matériel et l'expérience dans le posage avec

**WILFRID SIRARD**

906 St-Jacques

Fl. 7-1340

Saint-Jean

VENTE ET POSAGE — TAPIS, LINDOLEUM, TUILE

Tél. Fl. 7-2392

**GERARD ROY**

(Successor de Léo Roy)

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

Couvertures d'asphalte — Réparations générales

14, rue Cousins

Saint-Jean, Qué.

Les films de la semaine

Dans nos Cinémas

COTES MORALES

**T. TOUS:** Films viables par tous, y compris les enfants.  
**Aa ADULTES ET ADOLESCENTS:** Films, qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).  
**A ADULTES:** Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. — Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.  
**AR ADULTES avec RESERVES:** Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.  
**D A DÉSAPPRENDRE:** Films dangereux pour tous, ne pouvant que porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.  
**P A PROSCRIRE:** Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

FILMS A VOIR

L'astérisque à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

CAPITOL

Judi à samedi,  
 29 sept., 1er octobre:  
**"CERTAINS L'AIMENT CHAUD"**  
 Comédie loufoque avec Marilyn Monroe, Tony Curtis et Jack Lemmon.  
**"LE CHIEN DES BASKERVILLES"**  
 Film policier avec Peter Cushing et Christopher Lee.  
 Dimanche à mercredi,  
 2 au 5 octobre:  
**"LA MALEDICTION DES PHARAONS"**  
 Film d'horreur avec Peter Cushing, Christopher Lee et Yvonne Furneaux.  
**"TONNERRE SUR L'ARIZONA"**  
 Western avec Skip Home-  
 rer, Christine Miller et  
 George Mac Ready.

CARTIER

Judi à samedi,  
 29 sept., 1er octobre:  
**"SEPT ANS DE REFLEXION"**  
 Comédie satirique avec  
 Marilyn Monroe et Tom



PIERRE VIOLIER, jeune ténor français à qui on promet un brillant avenir chantera, aux côtés de Claire Gagnier, le rôle de Rodolphe, dans la *Bobème* de Puccini à l'Heure du concert, le jeudi 29 septembre à 9 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Ewell  
**"DIABLES AU SOLEIL"**  
 Drame avec Frank Sinatra  
 Tony Curtis et Natalie  
 Wood.  
 Dimanche à mercredi,  
 2 au 5 octobre:  
**"RESURRECTION"**  
 Drame avec Myriam Bru  
 et Jean Murat.  
**"ETOILE DE RIO"**  
 Aventures policières avec  
 Maria Frau et Folco Lulli.

IMPERIAL

Mercredi à samedi,  
 28 sept., 1er octobre:  
**"SUDDENLY LAST SUMMER"**  
 Drame psychiatrique avec  
 Kathryn Hepburn, Eliza-  
 beth Taylor et Montgome-  
 ry Clift.  
**"MASTERS OF THE CONGO JUNGLE"**  
 Documentaire réalisé par  
 Heinz Sielman et Henry  
 Brandt. Narrateur: Orson  
 Welles.  
 Dimanche à mardi,  
 2 au 4 octobre:  
**"PAY OR DIE"**  
 Film semi-documentaire  
 sur le gangstérisme, avec  
 Ernest Borgine.  
**"TARZAN THE MAGNIFICENT"**  
 Film d'aventures avec Gor-  
 don Scott et Betta St.  
 John.  
 Mercredi à samedi,  
 5 au 8 octobre:  
**"BLOODY BROOD"**  
 Drame policier avec Jack  
 Betts, Barbara Lord et Pe-  
 ter Falk.  
**"FACE OF A FUGITIVE"**  
 Western avec Fred Mac-  
 Murray et Dorothy Green.

MASTERS OF THE CONGO JUNGLE (Impérial)

Il s'agit d'un film documentaire, sans vedettes, sans décors, si ce n'est la nature dans toute sa simplicité et dans toute sa richesse. Je ne sais quelle expérience malheureuse est à la base de l'attitude rébarbative du public vis-à-vis du film documentaire. On a l'impression que ce mot évoque dans la majorité des esprits, un mauvais souvenir. Pour beaucoup de gens, documentaire équivaut à film insignifiant, et on va même jusqu'à hésiter à donner le nom de film à ce genre de production. C'est un état de chose qui est malheureux. Je ne prétends pas que tous les films documentaires soient des oeuvres exemptes de toute faiblesse ou des chefs-d'oeuvre du cinéma. C'est un genre qui a lui aussi ses productions insipides et ses chefs-d'oeuvre. Avec *"Masters of the Congo jungle"* la seconde expression me semble plus près de la réalité. Ne disons pas qu'il s'agit d'un chef-d'oeuvre, pour ne pas effrayer les profanes en la matière, mais il nous faut reconnaître qu'il s'agit d'un documentaire remarquable. Remarquable tout d'abord par la vérité des faits qu'il apporte. Bon nombre de savants, zoologistes et ethnologues, ont accompagné l'équipe de tournage. Sous la direction des deux réalisateurs Belges Heinz Sielman et Henry Brandt, avec la collaboration de dix caméramen, toute cette équipe a passé deux ans au coeur de la jungle du Congo pour y saisir dans toute sa richesse, la vie de ce milieu mystérieux. Il faut donc voir dans ce film, un document précieux pour connaître cette partie d'un pays qui a actuelle-

ment la manchette internationale. Remarquable aussi par la qualité artistique de sa réalisation. Images insolites par la richesse de leurs colons, l'équilibre de leur cadrage et l'harmonie de leur rythme. Nous voyons dans ce film, l'objectivité scientifique jointe à une expression hautement artistique.

qu'il s'agit d'un film insignifiant. On ne saurait se donner le nom d'amateur de vrai cinéma, si on rejette en bloc et sans raisons, un secteur aussi vaste et aussi riche de la production cinématographique; le documentaire.

André Archambault

Programme royal prévu pour le 12

Deux des ballets qui seront présentés bientôt au public de la région de Saint-Jean, par le Ballet Royal de Winnipeg, ont été montrés à deux reprises devant la famille royale.

Le *"Ballet Premier"*, chorégraphie de M. Arnold Spohr, directeur de la troupe, fut joué devant la princesse Elizabeth, et le duc d'Edinbourg à l'Auditorium de Winnipeg, le 16 octobre 1951. C'est une oeuvre classique

contemporaine inspirée du vieux ballet impérial russe. *"The Comedians"* (les comédiens), ballet accompagné d'une création musicale du même titre par Dimitri Kavelevsky sera également au programme. Sa Majesté le Reine Elizabeth d'Angleterre et son mari, le prince Philip, ainsi qu'une foule de six mille personnes eurent l'occasion d'applaudir ce numéro au cours du voyage de la reine au Canada, en 1959. Ce dernier spectacle, exprime en termes contemporains, s'inspire du style Commedia del Arte, ces artistes voyageurs dont toutes les compositions avaient pour thème des événements de la vie courante. Ces ballets seront donnés à Saint-Jean, le 12 octobre, à 8 h. 30 à la Centrale Catholique.

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire!

UNE BIÈRE *"Plus Vive!"*  
 faite pour la vie que vous aimez vivre

Parmi les sports d'été pratiqués aujourd'hui dans le Québec par les gens actifs, la voile est un des plus palpitants. Et parmi leurs rafraichissements préférés, la nouvelle bière lager "Canadian" de Molson vient en tête parce qu'elle est "plus vive" et faite pour la vie qu'ils aiment vivre!

La bière Lager MOLSON  
**CANADIAN**

FACILES À REFRIGÉRER ET À EMPORTER, LES CANNETTES SONT COMMUNES EN ÉTÉ.

A. BEAUDRY & FILS  
 ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN-LICENCIÉ

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes  
 BICYCLETES "C.C.M."

235 Jacques-Cartier Fl. 6-3783 Saint-Jean, Qué.

# La délinquance juvénile et le service social diocésain

Depuis des années, les sociétés bien organisées ont toujours essayé de prendre les moyens les plus adéquats pour lutter contre les fléaux sociaux qui les environnent de toutes parts. Parmi ces fléaux, celui qui a le plus retenu l'attention des individus, est indiscutablement la criminalité juvénile.

## Aspect nouveau de la délinquance:

Au cours des dernières années, pourtant, le phénomène semble parfois prendre un visage nouveau. De toutes parts, on signale que beaucoup de ces adolescents aiment s'agglomérer, non pas seulement pour discuter, s'amuser ou faire du sport ensemble, mais pour agir. Massifs en certains cas, beaucoup plus restreints en d'autres, ces groupes ne sont pas toujours paisibles. Parfois, ils présentent un caractère si menaçant qu'ils obligent les adultes à intervenir avec plus ou moins de sévérité ou de mesures éducatives.

## Facteurs de délinquance:

Sans peine, on peut imaginer que des facteurs communs expliquent cette propension au regroupement de jeunes. Leur isolement affectif, accru par l'éclatement de la cellule familiale quand ce n'est pas par sa désunion, par le travail de la mère au dehors, le désabusement, la démission de beaucoup de parents, a pu faire écrire: "La rue remplace le foyer, les copains suppléent la famille". Notre XXe siècle compte un nombre sans cesse grandissant d'orphelins moraux. Demeurés à un stade infantile, ils se plaisent dans de petites sociétés créées de toute pièce à leur mesure, où leur angoisse est adoucie ou peut aisément se décharger en violence. Ce que nous qualifions de "mal de vivre" ou "fureur de vivre" n'est probablement, pour une large part, que l'explication d'instincts primaires chez les adolescents physiologiquement en avance, mais émotionnellement en retard.

L'effacement, si ce n'est l'abdication du père devant son épouse, de moins en moins exceptionnel jusque dans les milieux bourgeois, peut aussi faire comprendre que le garçon, ne trouvant plus à domicile un homme auquel il puisse s'identifier, recherche parmi des compagnons de loisirs un chef viril compensatoire.

## Remèdes apportés par la Société:

Et que dire maintenant de tous

ces jeunes plus ou moins diminués mentalement qui, aveuglément, se jettent dans les guets-apens que notre société si hautement civilisée entretient pour leur perdition! Qu'apportent nos villes à tous ceux qu'elles empoisonnent par leur air vicié, à tous ceux qu'elles étourdissent par leur rythme trépidant, sans arrêt, le jour, la nuit? Que fait-on pour les handicapés, les frustrés, les abandonnés, les inadaptés, les adeptes endiablés du jazz, les morphinomanes, les pervers à la solde de profiteurs sans vergogne? Pensons-nous à tous ces jeunes provenant de familles dissociées, déséquilibrées? Qu'apportons-nous de concret à tous ces adolescents effrayés devant l'avenir, démissionnant devant l'effort à faire, tourmentés devant les sacrifices qu'exige toute vie équilibrée? Quand notre société sortira-t-elle de sa léthargie? Que de jeunes sont témoins, à longeur d'année, de la désintégration des valeurs traditionnelles que rien ne peut remplacer! Que de jeunes souffrent de la conduite hypocrite des adultes, des chefs, de certains hommes politiques qui prônent une doctrine qui trahit leurs engagements publics. Croyons-nous que nos adolescents sont incapables de porter un jugement de valeur? Sottise humaine! Le bon ordre dans la société ne doit-il être assuré que par ceux qui n'assument aucune responsabilité civique? Si telle est, dans nombre de cas, la situation, à quoi servent les gouvernants? A promulguer des lois qu'ils outrepasseront, à détourner à leur profit ou à favoriser des amis à même les fonds publics? Triste exemple d'un monde qui court à sa déchéance... Comment peut-on espérer que notre jeunesse réagisse? Est-elle suffisamment aguerrie? Peut-elle entreprendre seule la réforme de notre société délabrée et abrupte? Loin de nous cette prétention. Les réformes doivent venir de plus haut, sinon, nous courons vers l'anarchie.

## Solutions à envisager:

Que désirent-ils, ces jeunes? Sans nier l'importance des besoins matériels et des besoins d'activités intéressantes, passionnantes, devra-t-on dire, ce sont leurs besoins affectifs qu'il s'agit avant tout de combler. S'ils trouvent auprès d'eux des chefs fraternels et exemplaires, sachant les comprendre, supporter les conflits et les incohérences propres à leur âge, et en plus, à leur inadéquation, les aimant pour eux-mêmes, ils peuvent progressivement renoncer aux émotions troubles fournies par un groupe pathologique. Si cette action éducative n'intervient pas trop tard, si elle s'appuie sur des possibilités d'aide concrète et de loisirs exhaltants, la bande fermée, hostile, dangereuse, peut devenir une équipe épanouie, coopérante, serviable, dont les membres envisageront l'avenir avec confiance et ne refuseront plus l'ordre établi.

## Service Social et traitement en délinquance:

Les bureaux de service social essaient donc, face à un cas de délinquance, de trouver le facteur causal qui a poussé tel adolescent ou telle adolescente à un comportement antisocial. Chaque cas traité individuellement laissera voir autant de causes (suite à la page 31)

## Cartes Professionnelles

**Gérard CHARBONNEAU**  
ARCHITECTE  
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.

\*\*\*  
54, rue Saint-Jacques  
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455  
6260 Côte des Neiges  
MONTREAL Tél. AT. 1669

**JACQUES TOUGAS**

— — et — —  
**JACQUES MORIN**  
ARCHITECTES

217, rue Jacques-Cartier  
Tél. FI. 7-1629 SAINT-JEAN

**BERNARD LAVALLÉE**  
ARCHITECTE

\*\*\*  
7, VILLAGE SUISSE  
Tél. FI. 6-3775 SAINT-JEAN

Téléphones:  
VI. 2-4924 Saint-Jean  
10 St-Jacques O. FI. 7-4592  
MONTREAL

**Gaudette & Gaudette**  
COMPTABLES AGRES

Jr.-A. Gaudette - G.-P. Gaudette

## TELEPHONES

Bureau: FI. 6-3783  
Rés. FI. 7-1600

**JACQUES TETREAU**  
Comptable agréé

## BUREAU

239, rue Jacques-Cartier  
Saint-Jean, Qué.

Tél. FI. 6-4612

**Jean HÉBERT, I.S.C., c.a.**  
COMPTABLE  
AGREE

xxx

BUREAU ET RESIDENCE  
227, rue Champlain,  
SAINT-JEAN P. Qué.

Tél. FI. 6-4556

**Dr RENE GAMACHE, b.a., o.d.**  
OPTOMETRISTE

## HEURES DE BUREAU:

Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 9 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Mercredi: 9 h. a.m. à 12 h. a.m. — Samedi: 9 h. a.m. à 4 h. p.m.

228 CHAMPLAIN, LENTILLES CORNEENNES  
ST-JEAN, P. Qué. TRAITEMENTS ORTHOPTIQUES

Tél. FI. 8-3262

**Jean-Paul Grégoire**  
Comptable agréé

\*\*\*

BUREAU A SAINT-JEAN  
38, rue Saint-Denis

**Jean-Marie Thuot, b.a., b.ph., o.d.**

Docteur en optométrie

\*\*\*

Optométriste-Opticien

27, rue Saint-Jacques,  
Saint-Jean, P.Q.  
FI. 7-2347

Bureau ouvert  
tous les jours  
de la semaine

Tél. Bur. FI. 6-3816 Rés. 7-1520  
HEURES DE BUREAU:  
9 h. a.m. à 5 h. p.m.  
(Mercredi: 9 h. à 12 h. a.m.)  
Le soir: rendez-vous seulement.

**Dr Jacquelin Bernier**  
B.A., O.D.  
OPTOMETRISTE  
EXAMEN DE LA VUE  
231 Longueuil SAINT-JEAN

Tél. FI. 7-2535

**Dr J.-R. MEUNIER**  
OPTOMETRISTE

\*\*\*

SPECIALISTE DE LA VUE  
218, rue Richelieu ST-JEAN

**Dr Gérard CLOUTIER**  
OPTOMETRISTE

Spécialiste pour la vue  
Tous les jours: 9 à 6 h.  
EXCEPTE le mercredi, 9 h. à  
midi — Vendredi: 9 h. à 9 h.  
Le soir, sur rendez-vous.  
150 St-Jacques (coin Laurier)  
Tél. FI. 7-4884 Saint-Jean

**Me Marc-André LAZURE**  
NOTAIRE

Saint-Constant Saint-Remi  
Mercredi: Autres jours  
2 à 5 h. p.m. et soirées.  
7 à 9 h. p.m. 30 Saint-André  
Tél. NE. 2-3565 Tél. 257

Tél. OL. 2-2525

Si possible, fixez vos  
rendez-vous d'avance.

BUREAU:  
Le matin: 9 à 12 — Le soir: 7 à 9

**Me JULES PHANEUF**  
B.A., L.L.B.  
NOTAIRE

1, rue Guèvremont,  
coin Ste-Anne VARENNES

SAINT-JEAN  
54, rue St-Jacques  
FI. 6-6986

LA SALLE MONTREAL  
1119 bvd Clément 332 E. Craig  
DO. 6-2810 UN. 1-9859

**BESSETTE, GAGNON  
& ASSOCIES**  
INGÉNIEURS CONSEIL

Egouts - Aqueduc - Usine de  
filtration - Structure - Béton  
armé - Mécanique - Electricité

**Raoul-R. Lafleur, d.c.**  
CHIROPATRICIEN  
Gradué de Palmer  
RAYONS-X

234 Champlain St-Jean

Heures de bureau:  
TOUS LES JOURS  
10 à 12 h. a.m. et 2 à 5 h. p.m.  
Lundi, mercredi et vendredi  
soirs: 7 à 9 heures  
Le samedi: fermé.  
Pour rendez-vous, FI. 7-3488

## STRUCTURES

**ALBERT C. FLEISCHMANN**

INGÉNIEUR CONSEIL

SAINT-JEAN  
207 RICHELIEU  
FI. 7-4986

IBERVILLE  
180, 1<sup>re</sup> RUE  
FI. 7-1780

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.  
Roger DUGRE, C.A.

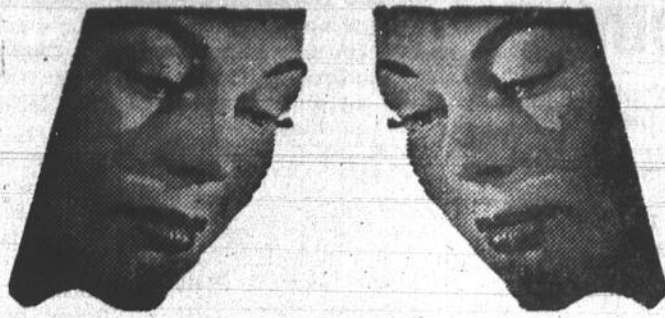
**BEAULIEU & DUGRE**

COMPTABLES AGRES

10 est, rue Saint-Jacques  
Tél. UNIVERSITÉ 1-6776  
MONTREAL

168, rue Jacques-Cartier  
Tél. St-Jean: FI. 7-3440  
ST-JEAN, P.Q.

Entre nous



Mesdames

**La religion au foyer La mode vous dicte, mesdames...**

Bonjours Mesdames! En cette journée d'automne, je vous entretiendrez d'un sujet que vous avez probablement toutes à cœur, celui de la religion.

La religion s'implante dans le coeur d'une personne dans son bas âge. Ce n'est pas à l'adolescence qu'il faut commencer à inciter ses enfants à pratiquer. Aujourd'hui, dans les foyers on n'insiste que sur le côté négatif de la religion; on délaisse trop le côté positif, le plus important. Les enfants grandissent avec la conviction que la religion n'est qu'une suite d'obligations. Mesdames, apprenez à vos enfants à prier mais expliquez-leur le pourquoi de la prière; ne leur répétez pas sans cesse "Il faut..."

En sachant le pourquoi de la religion, vos enfants deviendront de fervents catholiques et non pas de ces types qui se rendent à l'église le dimanche parce "qu'il le faut". Le peuple a sans cesse recours à la religion pour y puiser du courage afin d'affronter les revers de la vie. Mais on n'acquiert pas des convictions du jour au lendemain.

Votre amie,  
**FRANCINE**

**Du soleil dans la cuisine**

Votre cuisine est-elle triste? Il n'y a rien comme la couleur pour mettre en dérouté les idées noires: quelques dollars, quelques heures de travail et votre cuisine deviendra gaie et accueillante.

La maîtresse de maison peut faire le travail elle-même et surprendre son mari. Les armoires, les tiroirs, tabourets et petits objets peints de neuf changeront du tout au tout de la pièce et agiront, tel un tonique, sur l'humeur de toute la famille.

Si les murs et les gros accessoires sont blancs, le choix de coloris est vaste, seule la couleur du parquet pouvant le limiter. Un agencement de couleurs très en vogue cette saison est composé de blanc, de corail et de jaune. Les tiroirs et portes d'armoires pourraient être peintes en corail et les chaises recouvertes de "Fabrilité" de même teinte. En jaune clair: les rideaux et quelques petits objets comme les boîtes à farine et à sucre.

L'émail "Cilux" convient parfaitement à ces travaux car il s'entretient si facilement. Si le bois est neuf, on pose d'abord une couche de fond. Quatre sections d'armoires exigeront au plus une pinte d'émail. Un pinceau de 2 pouces ou deux pouces et demi fera parfaitement l'affaire.

Avant de se mettre à l'oeuvre, il est bon de se rappeler les petits conseils qui suivent, question de se faciliter la tâche.

La surface à peindre doit être bien préparée, c'est-à-dire lavée à l'aide d'un détersif, puis rincée à fond à l'eau chaude. Il faut aussi sabler légèrement, même lorsqu'on a posé une couche de fond. Les boutons et poignées doivent être dévissés ou bien enduites de vaseline avant de peindre.

On mêle la peinture en l'agitant de bas en haut à l'aide d'une spatule ou palette de bois.

Une fois le travail terminé, tremper les pinceaux dans la térébenthine ou le varsol, puis les enfouir dans un lac de polythène. Ils resteront souples, prêts à servir lorsque vous aurez à nouveau la tentation de surprendre votre mari en changeant le coloris de la cuisine.

**Couturier et peintre**

**Bouts de chiffon sur toile**

Contrairement à la plupart des couturiers, Louis Beral jette rarement les retailles qu'il lui reste. Il les garde pour le moment où il se livrera à son passe-temps favori: la création d'oeuvres d'art réalisées grâce à des pièces de tissus de couleur.

En donnant une forme aux retailles et en les cousant à de la toile écrue, M. Beral reproduit des paysages ou exécute des oeuvres abstraites à peu près de la même façon qu'un peintre utilisant de la peinture à l'huile.

Il a huit grands tiroirs pleins de retailles, divisées par couleur. Il pose d'abord les couleurs de base, puis mêle et superpose d'autres pièces de tissu pour compléter son oeuvre. Il varie les effets et modifie les couleurs en surimposant des tissus transparents sur des tissus opaques.

Un des tableaux représente une cour irlandaise au coucher du soleil, vue qu'il a photographiée il y a plusieurs années. Du coton imprimé, recouvert de chiffon bleu lavande, simule les ombres sur une arche de pierre. Du velours brun foncé fournit les ombres plus prononcées et du chiffon lavande iridescent posé sur du crêpe orange donne des ombres plus claires.

"Cela a commencé quand un de mes amis m'a dit que, quand je peignais, je semblais essayer de reproduire des tissus", dit M. Beral. Il me suggéra d'employer carrément des tissus divers pour mon violon d'Ingres favori.

"A cette époque je ne fis aucun cas de sa suggestion mais, au cours d'une fin de semaine, au début de mars, alors que la neige m'empêchait de sortir, je décidai de mettre la chose à l'essai. J'étais chez ma mère ce jour-là et je devins si absorbé par mon travail que je travaillai pendant 30 heures consécutives sans m'accorder le moindre répit".



(Photo Studio Serge Guillet)

► Tout à fait 1960, cette robe en pure soie, toute noire, dont le col capé rehausse l'élégance d'une robe sans manches. Un joli noeud en orne le corsage, jupe galbée.

La mode, cette année, telle que présentée par la ligue féminine de Saint-Gérard-Majella, saura s'adapter à toutes les personnalités. En effet, mesdames, quelle que soit votre taille, vous trouverez sûrement ce qui vous convient dans la collection automne-hiver.

Les couleurs en vogue seront, cette saison, d'abord et avant tout le mauve, ensuite les teintes de vert, or, beige, gris et bien entendu, le noir. La longueur de la jupe est demeurée au même niveau, c'est-à-dire à environ un pouce et demi au bas du genou. Les quadrillés seront très populaires ces prochains mois et il semble que la jupe "cloche" soit adoptée par beaucoup.

Lors du défilé de mode qui avait lieu la semaine dernière, l'assistance fut emballée par la ligne de simplicité (cachet d'élégance) qui caractérisait aussi bien les robes que les manteaux et tailleurs. La mode, cette saison, saura plaire autant aux hommes qu'à vous-mêmes, chères lectrices.

**FRANCINE**



► VICKY nous présente ici une jolie robe à danser en satin imprimé rappelant le brodé. L'encolure Kangaroo, le fond ivoire, les roses brunâtres, les feuilles marais et les filaments or donnent à cette jolie robe une apparence très originale. Il est à noter que la jupe est typiquement cloche.

(Photo Studio Serge Guillet)

**Petits conseils**

● On doit démouler le pain aussitôt qu'il est cuit. On le dépose ensuite couché sur un côté, sur une grille à gâteaux surélevée de la surface de la table, afin que l'air puisse circuler librement tout autour du pain. Ne pas couvrir le pain avant qu'il ne soit complètement refroidi: on le mettra ensuite dans une boîte de fer-blanc bien sèche et munie d'un couvercle bien ajusté, ou bien, on l'enveloppera de papier d'aluminium pour aliments congelés et on le rangera dans le congélateur.

● Toujours de saison, les salades ajoutent couleur et vitamines aux repas. On n'emploiera que des légumes et des fruits frais bien lavés. Laitue, chicorée, romaine seront rafraîchies à l'eau froide, égouttées, puis placées au frais dans un sac de polythène.

● Selon une vieille légende de Chine, c'est par pur accident que la première tasse de thé fut infusée, il y a de cela plus de quatre mille six cents ans. On rapporte qu'un philosophe chinois, qui avait alors mis de l'eau à bouillir au-dessus d'un feu de branches de théier, laissa par mégarde tomber quelques feuilles de thé dans la marmite. Il fut ravi du goût délectable de ce breuvage, qu'il trouva rafraîchissant et très réconfortant. Toutefois, l'usage du thé ne se répandit en Chine qu'au VI<sup>e</sup> apr. J.-C.

**ECOLE DE BALLET**

Cours de ballet, de danse classique, de caractère de pose et de maintien.

Pour adultes et enfants d'âge scolaire et pré-scolaire

POUR INFORMATIONS, S'ADRESSER A

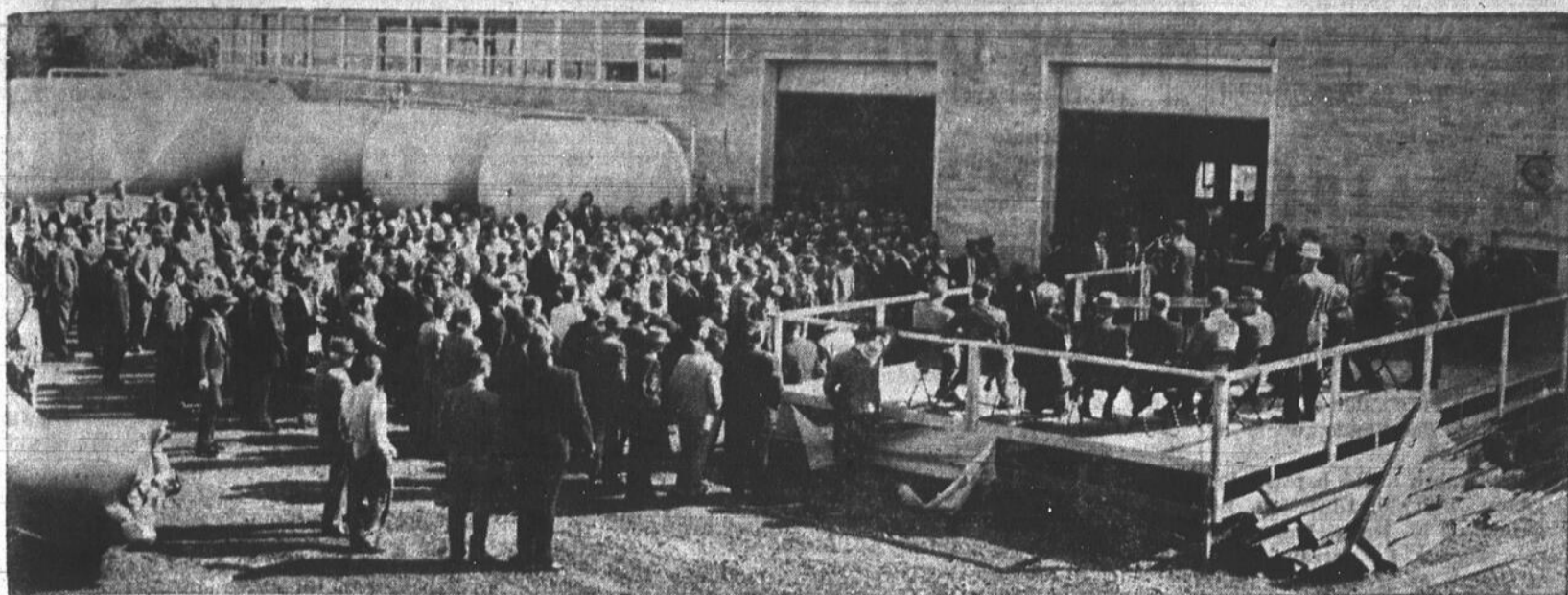
**Madame Denise V. Roy**

126 rue De Salaberry Tél. FI. 8-4404 SAINT-JEAN, Qué.









Succès de la Banque de Montréal

Pour la seconde année consécutive, la Banque de Montréal se classe au premier rang des neuf banques à charte canadiennes et au deuxième rang des 15,000 banques de l'Amérique du Nord pour sa publicité au cours des 12 derniers mois.

Ce classement relève d'une enquête sur la publicité financière, menée par Vincent Edwards & Co. de New-York et publiée dans la revue annuelle "Bank Ad-Views" qui se consacre à la publicité dans le monde de la finance au Canada et aux États-Unis.

A l'exception de deux années, la B de M est régulièrement arrivée en tête des banques canadiennes depuis quinze ans et elle a reçu chaque année un "Socrate".

Deux fois au cours de la même période, la Banque de Montréal a surclassé toutes les banques d'Amérique du Nord, se méritant le plus grand trophée en 1946 et 1954.

Ouverture de la centrale de réception de lait à Ville de Brossard

A dix heures mercredi matin, le 14 septembre avait lieu une réunion des membres de la Coopérative des producteurs de lait de Montréal qui inaugurerait le même après-midi son nouveau et moderne poste de réception centrale à Ville de Brossard.

La cérémonie était présidée par M. Roland Lépérance, secrétaire et conseiller au ministère de l'Agriculture, qui représentait le ministre Alcide Courcy. La bénédiction du nouvel édifice a été faite par le Père Georges Briand, curé de la paroisse Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, comté de Laprairie, délégué de S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean.

Parmi les nombreuses personnalités présentes, on remarquait sur l'estrade d'honneur Son Honneur le maire, M. G.-H. Brossard, de Ville de Brossard, M. le Dr Arthur Martel, M.V., surintendant de la division de l'inspection des aliments, du Service de santé de Montréal, M. Roland Camirand, inspecteur général des produits laitiers de la division de la province de Québec et M. Alphonse Savoie, secrétaire de la Commission de l'industrie laitière, un nombre imposant d'invités de marque, ainsi qu'une délégation de 16 directeurs de l'Association des producteurs de lait de Toronto. Une foule estimée à 2,000 personnes avait littéralement envahi le vaste terrain qui entoure le poste de réception et pas moins de cinq cents autos étaient stationnées dans le secteur réservé aux camionneurs de lait.

Au cours de la réunion des membres de la Coopérative tenue le matin, deux résolutions ont été adoptées à l'unanimité. Voici la teneur de la première:

1) Considérant que l'Association Coopérative Agricole des Producteurs de Lait de Montréal, groupant environ 3,400 cultivateurs, est le seul organisme légalement constitué depuis 41 ans pour sauvegarder les intérêts et les droits de ses membres;

2) Considérant que les 3,400 pro-

ducteurs demandent depuis plusieurs années à leur Coopérative de s'organiser et d'agrandir ses facilités de réception non seulement pour le lait de surplus, mais aussi pour tout le lait fluide vendu sur le marché de Montréal;

3) Considérant que nous, producteurs sommes lésés dans nos droits et privilèges dans la commercialisation du lait à Montréal;

4) Considérant qu'il est temps et qu'il nous appartient, nous producteurs, de prendre le contrôle de notre production dans l'intérêt des cultivateurs et des consommateurs.

Il est proposé, secondé et adopté à l'unanimité:

1) Que ce poste, inauguré en ce jour, devienne le seul poste autorisé à recevoir tout le lait livré à Montréal;

2) Qu'une législation soit faite dans le plus bref délai possible pour la réalisation de ce projet qui est le voeu des producteurs.

Deuxième résolution:

1) Considérant la grande sécheresse qui a sévi dans la province de Québec, en particulier dans la région de Montréal durant l'été;

2) Considérant que les récoltes de foin, d'ensilage et de grain furent moindres et parfois nulles;

3) Considérant la baisse énorme de production de lait qui en a résulté;

4) Considérant que les producteurs pour enrayer la baisse de production durent soigner leurs troupeaux, cet été, avec de grandes quantités de foin et d'ensilage. Que par conséquent les producteurs devront acheter du foin et du grain pour compléter l'hivernement de leurs bêtes.

Il est proposé que nous demandions au Gouvernement de la Province de Québec, par l'entremise de son service agronomique, de localiser du foin et du grain et de subventionner leurs achats et leur transport pour aider les cultivateurs durant l'hiver qui s'annonce.

A quoi rêvez-vous?



Quels que soient vos rêves, il est plus que probable que vous puissiez les réaliser grâce au service de la

BANQUE DE MONTRÉAL

Le Plan de Financement Familial

sous un même toit — tous vos besoins en fait de crédit personnel

grâce à un prêt économique de la B de M comportant une assurance-vie

Des milliers de Canadiens voient leurs rêves se réaliser grâce au Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal. Ils ont constaté que le fait de satisfaire à tous leurs besoins en fait de crédit au moyen d'un plan unique qui couvre tout leur permet de profiter pleinement de leur revenu.

Des emprunts accordés aux termes du Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal financent leurs dépenses de collège ou leurs vacances hors-saison, leur permettent de pourvoir aux éventualités et à une foule de besoins de leur famille ou de leur foyer — en un mot de mener une existence plus heureuse tout en vivant selon leurs moyens.

Si vous jouissez d'un revenu stable et que vous êtes en mesure de payer des mensualités modiques, ce plan conçu en fonction de la vie moderne peut vous aider à réaliser bon nombre de vos rêves. Tous les emprunts comportent une assurance-vie, les mensualités peuvent s'étendre sur une période de deux, et même de trois ans si nécessaire, et vous pouvez emprunter jusqu'à \$3,500, selon votre revenu.

Le personnel de votre succursale de la B de M sera heureux de vous renseigner sur ce plan. Que vous soyez un client de la B de M ou non, vous êtes le bienvenu à "Ma Banque".



La Première Banque au Canada

FP10SSP



Pour PLAIRE à vos amis

servez toujours



PAUL MASSON le BRANDY favori du Québec

★ 40 OZ. ★ 25 OZ. ★ 10 OZ.









